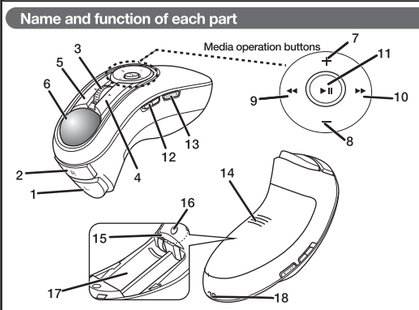
Model: M-RT1BR

ENGLISH

Manual

Wireless Trackball Mouse

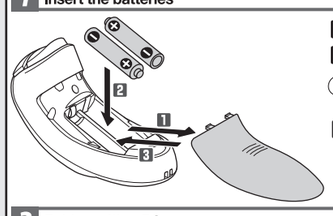
Name and function of each part



1 Left button
2 Right button
3 Wheel/Power indicator light
The LED blinks red when the battery level is low.
4 "Back" button
Operates the "Back" button on the Web browser.
5 "Forward" button
Operates the "Forward" button on the Web browser.
6 Trackball
Rotate using your fingertips to move the cursor.
7 Volume up
8 Volume down
9 Previous track
10 Next track
11 Play/pause
12 Power Switch
13 Pointer speed change button/ Pairing button
・Each time the button is pressed, the count number (movement speed of the cursor) switches between three stages.
When the count number is changed, the current count number is shown by the number of times the LED light blinks.
one blink 500 dpi
two blinks 1000 dpi
three blinks 1500 dpi
・Pair the mouse with your device's Bluetooth® module or a Bluetooth® adapter.
14 Battery cover
15 Optical sensor (reverse side of ball)
16 Ball removal hole
Remove the ball to clean the inside of the compartment.
17 Battery-storage compartment
18 Strap hole

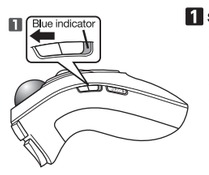
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.
* Windows® RT 8.1 and Andriod are not supported by the "ELECOM Mouse Assistant".

1 Insert the batteries



1 Remove the battery cover.
2 Insert the batteries as instructed.
Insert with the correct battery plus and minus orientation.
3 Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On



1 Slide the power switch on the side of the product to the ON position.
Slide the switch to the left to reveal the blue indicator.
The power indicator light will light up red for a period of time.
* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

Power-saving mode
When the mouse is left untouched for a fixed period of time while the power is ON, it automatically shifts to power-saving mode. The mouse is released from the power-saving mode when it is touched.
* Mouse operation may be unstable for a few seconds after returning from the power-saving mode.

3 Pairing with a PC

・Pairing involves registering Bluetooth® devices (in this case, this product and your device) with each other, and authorising a connection between them.
・This section covers Windows® and Macintosh standard Bluetooth functions. Depending on your device or Bluetooth® adaptor, unique Bluetooth® functions may be used. Please read the respective manuals for each function. Please carry out the pairing operation using your current mouse or touchpad on your device.

Windows® 10

If your computer does not support Bluetooth® 4.0 or if you have upgraded from Windows® 8.1 or Windows® 7, please use a Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth® 4.0

1 Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.

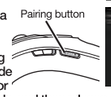
Click on "Devices" on the "Windows Settings" screen.

2 Click on "Devices".
The "Devices" page will appear.

3 Click on "Bluetooth & other devices", and click on "Add Bluetooth or other device".

4 Click "Bluetooth".

5 When the "Add a device" page appears, hold down the pairing button on the side of the product for around 5 seconds, and then release.



The product will be in pairing mode and the battery indicator light will blink red.

6 Click "ELECOM Relacon".
Start pairing.

7 When it changes to "Connected", click on "Done".

8 This product is added to "Mouse, keyboard, & pen", displays "Connected " and pairing is complete.

Windows® 7

Please purchase an adapter compatible with Bluetooth 4.0 compatible with Windows 7 that you can purchase in your region. For the pairing method, please refer to the instruction manual for the Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth 4.0.
(* We cannot take responsibility for its operation)

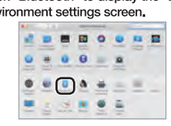
Hint for pairing
Select "ELECOM Relacon" from the list of devices.

macOS Mojave (10.14)

Can only be used for Macintosh compatible with Bluetooth 4.0.

1 From the Apple menu, click "System Preferences..." to display the system environment settings screen.

2 Click "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen.



3 During device search, hold down the pairing button on the side of the product for around 5 seconds, and then release.

The product will be in pairing mode and the battery indicator light will blink red.

4 Select "ELECOM Relacon", and click "Connect" to start pairing.

5 When it changes to "Connected", pairing is completed.

Android

Instructions for Pixel 3 (Android 9) are as follows.

1 Open "Settings" on your device.
2 Hold down the pairing button on the side of the product for around 5 seconds, and then release.
The product will be in pairing mode and the battery indicator light will blink red.

3 Tap on "Connected devices".

4 Tap on "Pair new device"
The Bluetooth will turn ON automatically if it is OFF.

5 Select "ELECOM Relacon" from "Available devices" and tap on the display.
Pairing will begin automatically.

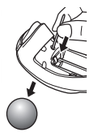
6 When pairing is complete, "ELECOM Relacon" will appear under "Connected devices".

If pairing fails, delete "ELECOM Relacon" from "Available devices". Turn OFF the Bluetooth on your device and switch off the power on this product before attempting the pairing again.

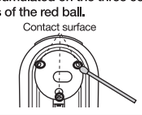
How to clean the trackball

1 Remove the battery cover.
2 Use a thin rounded stick to push the ball from behind.

Do not use a sharp and pointed end.



3 Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.



When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 or above (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Compatible Bluetooth versions	Bluetooth® 4.0 (Bluetooth® low energy)
Compatible standard	Bluetooth 4.0 Class2
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.

Read method	Optical sensor method
Dimensions (W x D x H)	Mouse : Approximately 41 mm × 112 mm × 57 mm Stand : Approximately 65 mm × 65 mm × 37 mm
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/ up to 90%RH (without condensation)
Storage temperature/ humidity	-10°C to 60°C/ up to 90%RH (without condensation)
Supported battery	Any two of AAA alkaline batteries, AAA manganese batteries, AAA type nickel-metal hydride batteries
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 107 hours Continuous standby time: Approximately 76 days Estimated usage time: Approximately 127 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)

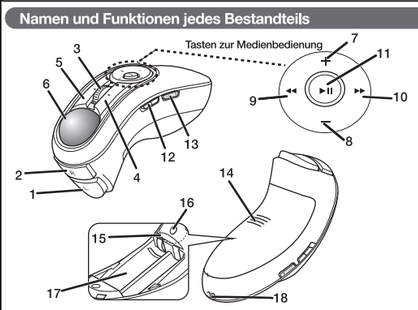
Modell: M-RT1BR

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Kabellose Trackball-Maus

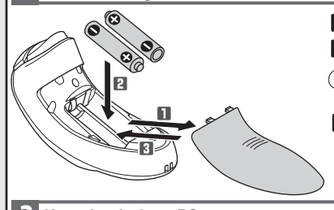
Namen und Funktionen jedes Bestandteils



1 Linke Taste
2 Rechte Taste
3 Rad/Betriebsanzeige
Die LED blinkt rot, wenn der Ladestand niedrig ist.
4 Schaltfläche „Zurück"
Betätigt die Schaltfläche „Zurück" im Web-Browser.
5 Schaltfläche „Vorwärts"
Betätigt die Schaltfläche „Vorwärts" im Web-Browser.
6 Trackball
Drehen Sie mit den Fingerspitzen, um den Cursor zu bewegen.
7 Lautstärke erhöhen
8 Lautstärke reduzieren
9 Vorheriger Titel
10 Nächster Titel
11 Wiedergabe/Pause
12 Ein-/Ausschalter
13 Taste zur Änderung der Zeigergeschwindigkeit/Paarungstaste
・Immer wenn die Taste gedrückt wird, wechselt die Zählnummer (Bewegungsgeschwindigkeit des Cursors) zwischen drei Stufen.
Wird die Zählnummer geändert, so wird die aktuelle Zählnummer durch die Anzahl der Male angezeigt, wenn die LED-Lampe blinkt.
einmal blinken 500 dpi
zweimal blinken 1000 dpi
dreimal blinken 1500 dpi
・Koppeln Sie die Maus mit dem Bluetooth®-Modul Ihres Geräts oder einem Bluetooth®-Adapter.
14 Batterieabdeckung
15 Optischer Sensor (unter dem Ball)
16 Loch zur Entfernung des Balls
Entfernen Sie die Kugel, um das Innenfach zu reinigen.
17 Batterie-Staufach
18 Riemenöffnung

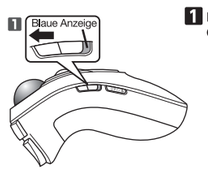
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant " von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung und Hochgeschwindigkeitsscrolling zu nutzen.
* Windows® RT 8.1 und Android werden vom Elecom Maus-Assistenten nicht unterstützt.

1 Batterien einlegen



1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2 Die Batterien gemäß Anweisungen einlegen.
Mit der richtigen Batterie Plus-und Minus-Ausrichtung einlegen.
3 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder in ihrem ursprünglichen Zustand auf.

2 Schalten Sie das Gerät EIN



1 Bewegen Sie den Netzschalter an der Seite des Geräts in die ON-Position.
Bewegen Sie den Schalter nach links, so dass die blaue Anzeige sichtbar wird.
Die Betriebsanzeigelampe leuchtet eine Zeitlang rot auf.
* Wenn die Restkapazität des Akkus niedrig ist, blinkt die LED eine bestimmte Zeit lang rot.

Energiesparmodus
Wird die Maus bei eingeschalteter Stromversorgung für einen bestimmten Zeitraum nicht berührt, wechselt sie automatisch in den Energiesparmodus. Bei Berührung verlässt die Maus den Energiesparmodus.
* Nach dem Verlassen des Energiesparmodus kann der Mausbetrieb für einige Sekunden instabil sein.

3 Koppeln mit einem PC

・Die Kopplung umfasst die Registrierung von Bluetooth®-Geräten (in diesem Fall dieses Produkt und Ihr Gerät) miteinander und die Freigabe einer Verbindung zwischen ihnen.
・Dieser Abschnitt beschreibt die Bluetooth-Standardfunktionen von Windows® und Macintosh. Je nach Gerät oder Bluetooth®-Adapter können bestimmte Bluetooth®-Funktionen verwendet werden. Bitte lesen Sie die entsprechenden Handbücher zu den einzelnen Funktionen. Bitte führen Sie den Kopplungsvorgang mit Ihrer derzeitigen Maus oder dem Touchpad Ihres Geräts durch.

Windows® 10

Falls Ihr Computer Bluetooth® 4.0 nicht unterstützt oder falls Sie ein Upgrade von Windows® 8.1 oder Windows® 7 durchgeführt haben, verwenden Sie bitte einen Bluetooth®-Adapter, der mit Bluetooth® 4.0 kompatibel ist.

1 Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start" am linken unteren Rand des Bildschirms und dann auf das Symbol „Einstellungen".

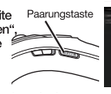
Klicken Sie auf „Geräte" auf dem Bildschirm „Windows-Einstellungen".

2 Klicken Sie auf „Geräte".
Die Seite „Geräte" wird angezeigt.

3 Klicken Sie auf „Bluetooth- und andere Geräte", und klicken Sie auf „Bluetooth- oder anderes Gerät hinzufügen".

4 Klicken Sie auf „Bluetooth".

5 Erscheint die Seite „Gerät hinzufügen", Kopplungstaste seitlich am Produkt etwa 5 Sekunden gedrückt halten, dann loslassen.



Das Produkt befindet sich im Kopplungsmodus, und die Batterieanzeigeleuchte blinkt rot.

6 Klicken Sie auf „ELECOM Relacon".
Beginnen Sie mit der Kopplung.

7 Wenn es zu „Verbunden" wechselt, klicken Sie auf „Fertig".

8 Dieses Produkt wird zu „Maus, Tastatur & Stift" hinzugefügt, zeigt „Verbunden" an und die Kopplung ist abgeschlossen.

Windows® 7

Bitte kaufen Sie einen Adapter, der mit Bluetooth 4.0, kompatibel mit Windows 7, kompatibel ist und in Ihrer Gegend erhältlich ist. Informationen zur Kopplungsmethode finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth®-Adapters, der mit Bluetooth 4.0 kompatibel ist.
(* Wir können keine Gewähr für den Betrieb übernehmen)

Hinweis für die Kopplung.
Wählen Sie „ELECOM Relacon!" aus der Liste der Geräte.

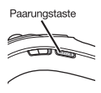
macOS Mojave (10.14)

Kann nur für Macintosh-Computer verwendet werden, die mit Bluetooth 4.0 kompatibel sind.

1 Klicken Sie im Apple-Menü auf „Systemeinstellungen ...", um den Bildschirm mit den Systemumgebungseinstellungen anzuzeigen.

2 Klicken Sie auf „Bluetooth", um den Bildschirm mit den Einstellungen für die Bluetooth-Umgebung anzuzeigen.

3 Während der Gerätesuche die Kopplungstaste seitlich am Produkt etwa 5 Sekunden gedrückt halten, dann loslassen.



Das Produkt befindet sich im Kopplungsmodus, und die Batterieanzeigeleuchte blinkt rot.

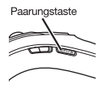
4 Wählen Sie „ELECOM Relacon", und klicken Sie auf „Verbinden", um die Kopplung zu starten.

5 Wenn es zu „Verbunden" wechselt, ist die Kopplung abgeschlossen.

Android

Die Anweisungen für Pixel 3 (Android 9) lauten wie folgt.

1 Öffnen Sie „Einstellungen" auf dem Gerät.
2 Kopplungstaste seitlich am Produkt etwa 5 Sekunden gedrückt halten, dann loslassen.
Das Produkt befindet sich im Kopplungsmodus, und die Batterieanzeigeleuchte blinkt rot.



3 Tippen Sie auf „Verbundene Geräte".

4 Tippen Sie auf „Neues Gerät koppeln".
Das Bluetooth schaltet sich automatisch EIN, wenn es AUS ist.

5 Bei „Verfügbare Geräte" wählen Sie „ELECOM Relacon" und tippen auf das Display.
Die Kopplung beginnt automatisch.

6 Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, erscheint „ELECOM Relacon" unter „Verbundene Geräte".

Sollte die Kopplung fehlschlagen, löschen Sie „ELECOM Relacon" unter „Verfügbare Geräte". Schalten Sie Bluetooth am Gerät AUS, und schalten Sie den Strom an diesem Produkt aus, bevor Sie das Koppeln erneut vornehmen.

Wie man den Trackball reinigt

1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2 Verwenden Sie einen dünnen, abgerundeten Stift, um den Ball von hinten zu drücken.

Verwenden Sie kein scharfes und spitzes Ende.

3 Verwenden Sie ein Wattestäbchen oder Ähnliches, um den Staub zu entfernen, der sich auf den drei Kontaktflächen der roten Kugel angesammelt hat.

Achten Sie beim Reinigen um den optischen Sensor herum darauf, dass der Sensor nicht beschädigt wird.

Technische Daten

Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 oder höher (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.) * Informationen zur Kompatibilität wurden während der Bestätigung des Vorgangs in unserer Überprüfungsumgebung abgerufen. Es gibt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität mit allen Geräten, Betriebssystemversionen und Anwendungen.
Auflösung	500/1000/1500 dpi (umschaltbar)
Kompatible Bluetooth-Versionen	Bluetooth® 4.0 (Bluetooth® low energy)
Kompatibler Standard	Bluetooth 4.0 Class2
Unterstütztes Profil	HOGP (HID Over GATT Profile)
Funkfrequenz	2,4 GHz Band
Radiowellen-Methode	GFSK
Radiowellenbereich	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holztisch): ungefähr 10 m Magnetische Unterlage (z. B. Stahltisch): ungefähr 3 m * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.

Lesemethode	Optischer Sensor
Größe (B x L x H)	Maus : etwa 41 × 112 × 57 mm Ständer : etwa 65 × 65 × 37 mm
Betriebstemperatur/ Betriebsfeuchtigkeit	5° bis 40° C/bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Lagertemperatur/ Lagerfeuchtigkeit	-10° bis 60° C/bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Unterstützte Batterie	Zwei AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, Nickel-Metallhydrid-Akkus vom Typ AAA
Betriebszeit	Schätzung bei der Verwendung einer Alkali-Batterie Dauerbetriebszeit: Ungefähr 107 Stunden Dauer der Standby-Zeit: Ungefähr 76 Tage Geschätzte Nutzungsdauer: Ungefähr 127 Tage (Obige Berechnung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5 % der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.)

Modèle: M-RT1BR

FRANÇAIS

Manuel

Souris sans fil Trackball

Noms et fonctions de chaque pièce

1 Bouton gauche
2 Bouton droit
3 Voyant lumineux de la boule / mise sous tension
La LED clignote en rouge lorsque le niveau de la batterie est faible.
4 Bouton "Retour"
Actionne le bouton « Retour » du navigateur Web.
5 Bouton "Avancer"
Actionne le bouton « Avancer » du navigateur Web.
6 Trackball
Faites une rotation du bout des doigts pour déplacer le curseur.
7 Augmentation du volume
8 Baisse du volume
9 Piste précédente
10 Piste suivante
11 Lecture/pause
12 Bouton d'alimentation
13 Bouton pour changement de vitesse du curseur / Bouton d'appariement
・Chaque fois que le bouton est appuyé, le nombre de compte (vitesse de déplacement du curseur) bascule entre trois étapes.
Lorsque le nombre de compte est modifié, le nombre de compte courant est indiqué par le nombre de fois que le voyant LED clignote.
un clignotement 500 ppp
deux clignotements 1000 ppp
trois clignotements 1500 ppp
・Appariez la souris au module Bluetooth® de votre appareil ou à un adaptateur Bluetooth®.
14 Couvercle de la batterie
15 Capteur optique (en-dessous de la boule)
16 Trou de retrait de la boule
Retirez la boule pour nettoyer l'intérieur du compartiment.
17 Compartiment de rangement des piles
18 Orifice du cordon

MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Téléchargez "ELECOM Mouse Assistant" depuis le site web de ELECOM afin d'utiliser ses fonctions d'attribution et de défilement à haute vitesse.
* Windows®RT 8.1 et Android ne sont pas pris en charge par l'Aide à la souris Elecom.

1 Insérez les batteries

1 Enlevez le couvercle de la batterie.
2 Insérez les piles selon les instructions.
Insérez avec la bonne orientation de la batterie indiquée par les signes plus et moins.
3 Remettez le couvercle de la batterie en place.

2 Mettez l'appareil sous tension

1 Faites glisser l'interrupteur situé sur le côté du produit sur la position ON.
Faites glisser l'interrupteur vers la gauche pour faire apparaître le voyant bleu.
Le voyant d'alimentation s'allume en rouge pendant un certain temps.
* Lorsque la batterie restante est faible, le voyant LED clignote rouge pendant un temps fixe.

Mode économie d'énergie
Lorsque la souris n'est pas utilisée pendant une période déterminée de temps, alors que l'appareil est en mode ON (sous tension), elle passe automatiquement en mode économie d'énergie. La souris quitte du mode économie d'énergie lorsqu'elle est touchée.
* L'utilisation de la souris peut être instable pendant quelques secondes après le retour du mode économie d'énergie.

3 Appariement avec un PC

・L'appariement consiste à enregistrer les appareils Bluetooth® (dans ce cas, ce produit et votre appareil) l'un avec l'autre, et à autoriser une connexion entre eux.
・Cette section couvre les fonctions Bluetooth standard de Windows® et Macintosh. En fonction de votre appareil ou de votre adaptateur Bluetooth®, des fonctions Bluetooth® uniques peuvent être utilisées. Veuillez lire les manuels respectifs pour chaque fonction. Veuillez effectuer l'opération d'appariement en utilisant votre souris ou votre pavé tactile actuel sur votre appareil.

Windows® 10

Si votre ordinateur ne prend pas en charge Bluetooth® 4.0 ou si vous avez effectué une mise à niveau de Windows® 8.1 ou Windows® 7, veuillez utiliser un adaptateur Bluetooth® compatible avec Bluetooth® 4.0

1 Cliquez sur le bouton « Démarrer » en bas à gauche de l'écran et cliquez sur l'icône « Paramètres ».

Cliquez sur « Appareils » sur l'écran « Paramètres Windows ».

2 Cliquez sur « Périphériques ».
La page « Périphériques » s'affiche.

3 Cliquez sur « Appareils Bluetooth et autres » et cliquez sur « Ajouter un appareil Bluetooth ou un autre appareil ».

4 Cliquez sur "Bluetooth".

5 Lorsque la page« Ajouter un appareil » s'affiche, maintenez le bouton d'appariement sur le côté du produit enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

Le produit sera en mode d'appariement et le voyant lumineux de la batterie clignotera en rouge.

6 Cliquez sur "ELECOM Relacon".
Commencer l'appariement.

7 Quand il passe en « Connecté », cliquez sur « OK ».

8 Ce produit est ajouté à la « Souris, clavier et stylet », il affiche « Connecté » et l'appariement est complet.

Windows® 7

Veuillez acheter un adaptateur compatible avec Bluetooth 4.0 compatible avec Windows 7, que vous pouvez acheter dans votre région. Pour la méthode d'appariement, veuillez vous référer au manuel d'instructions pour l'adaptateur Bluetooth® compatible avec le Bluetooth 4.0.
(* Nous ne pouvons pas assumer la responsabilité de son fonctionnement)

Astuce pour l'appariement
Sélectionnez « ELECOM Relacon » dans la liste des périphériques ou appareils.

macOS Mojave (10.14)

Utilisable uniquement sur Macintosh compatible avec Bluetooth 4.0.

1 A partir du menu de Apple, cliquez sur "Préférences Système..." pour afficher l'écran des paramètres de l'environnement système.

2 Cliquez sur « Bluetooth » pour afficher l'écran des paramètres de l'environnement « Bluetooth ».

3 Pendant la recherche de l'appareil, maintenez enfoncé le bouton d'appariement sur le côté du produit pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

Le produit sera en mode d'appariement et le voyant lumineux de la batterie clignotera en rouge.

4 Sélectionnez « ELECOM Relacon » et cliquez sur « Se connecter » pour démarrer l'appariement.

5 Lorsqu'il passe en « Appareil connecté », l'appariement est terminé.

Android

Les instructions pour Pixel 3 (Android 9) sont les suivantes :

1 Ouvrez « Paramètres » sur votre appareil.
2 Maintenez enfoncé le bouton d'appariement sur le côté du produit pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.
Le produit sera en mode d'appariement et le voyant lumineux de la batterie clignotera en rouge.

3 Appuyez sur « Appareils connectés ».

4 Appuyez sur « Associer un appareil ».
Le Bluetooth s'allume automatiquement s'il est éteint.

5 Sélectionnez « ELECOM Relacon » à partir de « Appareils disponibles » et appuyez sur l'écran.
L'appariement commencera automatiquement.

6 Lorsque l'appariement est terminé, la mention « ELECOM Relacon » apparaît sous « Appareils connectés ».

Si l'appariement échoue, supprimez « ELECOM Relacon » de « Appareils disponibles ». Éteignez le Bluetooth de votre appareil et coupez l'alimentation de ce produit avant de réessayer l'appariement.

Comment nettoyer le trackball

1 Enlevez le couvercle de la batterie.
2 Utilisez un bâton fin et arrondi pour pousser la boule de l'arrière.

N'utilisez pas une extrémité pointue et tranchante.

3 Utilisez un coton-tige ou quelque chose de similaire pour enlever la poussière accumulée sur les trois surfaces de contact de la boule rouge.

Lorsque vous nettoyez le capteur optique, veillez à ne pas endommager le capteur.

Spécifications

Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 ou au-dessus (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise). * Les informations de compatibilité ont été récupérées lors de la confirmation de l'opération dans notre environnement de vérification. Il n'y a aucune garantie de compatibilité complète avec tous les appareils, versions de système d'exploitation et applications.
Résolution	500/1000/1500 ppp (commutables)
Versions Bluetooth compatibles	Bluetooth® 4.0 (Bluetooth® low energy)
Norme compatible	Bluetooth 4.0 Class2
Profil pris en charge	HOGP (HID Over GATT Profile)
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz
Méthode par onde radio	GFSK
Distance de fonctionnement	Surface non magnétiques (par exemple une table en bois) : env. 10 m Surface magnétique (par exemple une table en acier) : env. 3 m * Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.

Méthode de lecture	Capteur optique
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Souris : env. 41 × 112 × 57 mm Supportent : env. 65 × 65 × 37 mm
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / jusqu'à 90% de RH (cependant sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / jusqu'à 90% de RH (cependant sans condensation)
Batteries prises en charge	Deux batteries ou piles alcalines AAA, batteries au manganèse AAA, batteries rechargeables AAA au nickel-métal hydrure
Temps d'exploitation	Estimez quand vous utiliserez des batteries ou piles alcalines Temps de fonctionnement continu: Environ 107 heures Temps de veille continu: Environ 76 jours Temps d'usage estimé: Environ 127 jours (Les points sus cités partent de l'hypothèse que l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris.)

Modelo: M-RT1BR

ESPAÑOL

Manual

Ratón inalámbrico Trackball

Nombres y funciones de cada parte

1 Botón izquierdo
2 Botón derecho
3 Rueda/luz indicadora de encendido
El LED parpadea en rojo cuando queda poca batería.
4 Botón "Retroceso"
Funciona el botón "Retroceso" en el navegador Web.
5 Botón "Avance"
Funciona el botón "Avance" en el navegador Web.
6 Trackball
Gire con la punta de los dedos para mover el cursor.
7 Subir volumen
8 Bajar volumen
9 Canción anterior
10 Canción siguiente
11 Reproducir/poner en pausa
12 Interruptor de encendido
13 Botón de velocidad del puntero cambio/ Botón de sincronización
・Cada vez que se pulsa el botón, el cuenta números (velocidad de movimiento del puntero) cambia entre tres etapas.
Cuando se cambia el cuenta números, el cuenta números actual aparece a través del número de veces que parpadea la lámpara LED.
un parpadeo 500 dpi
dos parpadeos 1000 dpi
tres parpadeos 1500 dpi
・Empareje el ratón con el módulo Bluetooth® de su dispositivo o un adaptador Bluetooth®.
14 Tapa de la pila
15 Sensor óptico (bajo la bola)
16 Orificio de extracción de la bola
Saque la bola para limpiar el interior del compartimento.
17 Compartimiento de almacenamiento de la batería
18 Orificio para la correa

MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Descargue "ELECOM Mouse Assitant" desde la página web para usar las funciones de desplazamiento de alta velocidad y la asignación de botón.
* Windows® RT 8.1 y Andriod no son compatibles con el Asistente de Elecom Mouse.

1 Introduzca la pila

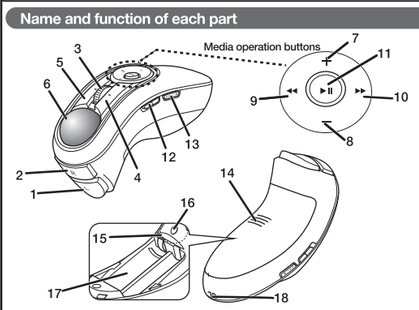
Model: M-RT1BR

ENGLISH

Manual

Wireless Trackball Mouse

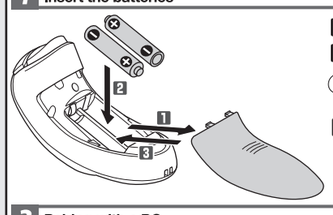
Name and function of each part



1 Left button
2 Right button
3 Wheel/Power indicator light
The LED blinks red when the battery level is low.
4 "Back" button
Operates the "Back" button on the Web browser.
5 "Forward" button
Operates the "Forward" button on the Web browser.
6 Trackball
Rotate using your fingertips to move the cursor.
7 Volume up
8 Volume down
9 Previous track
10 Next track
11 Play/pause
12 Power Switch
13 Pointer speed change button/ Pairing button
・Each time the button is pressed, the count number (movement speed of the cursor) switches between three stages.
When the count number is changed, the current count number is shown by the number of times the LED light blinks.
one blink 500 dpi
two blinks 1000 dpi
three blinks 1500 dpi
・Pair the mouse with your device's Bluetooth® module or a Bluetooth® adapter.
14 Battery cover
15 Optical sensor (reverse side of ball)
16 Ball removal hole
Remove the ball to clean the inside of the compartment.
17 Battery-storage compartment
18 Strap hole

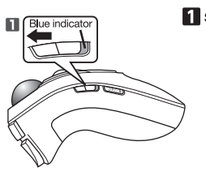
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.
* Windows® RT 8.1 and Andriod are not supported by the "ELECOM Mouse Assistant".

1 Insert the batteries



1 Remove the battery cover.
2 Insert the batteries as instructed.
Insert with the correct battery plus and minus orientation.
3 Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On



1 Slide the power switch on the side of the product to the ON position.
Slide the switch to the left to reveal the blue indicator.
The power indicator light will light up red for a period of time.
* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.
Power-saving mode
When the mouse is left untouched for a fixed period of time while the power is ON, it automatically shifts to power-saving mode. The mouse is released from the power-saving mode when it is touched.
* Mouse operation may be unstable for a few seconds after returning from the power-saving mode.

3 Pairing with a PC

・ Pairing involves registering Bluetooth® devices (in this case, this product and your device) with each other, and authorising a connection between them.
・ This section covers Windows® and Macintosh standard Bluetooth functions. Depending on your device or Bluetooth® adaptor, unique Bluetooth® functions may be used. Please read the respective manuals for each function. Please carry out the pairing operation using your current mouse or touchpad on your device.

Windows® 10

If your computer does not support Bluetooth® 4.0 or if you have upgraded from Windows® 8.1 or Windows® 7, please use a Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth® 4.0

1 Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.

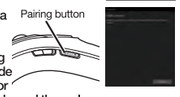
Click on "Devices" on the "Windows Settings" screen.

2 Click on "Devices".
The "Devices" page will appear.

3 Click on "Bluetooth & other devices", and click on "Add Bluetooth or other device".

4 Click "Bluetooth".

5 When the "Add a device" page appears, hold down the pairing button on the side of the product for around 5 seconds, and then release.



The product will be in pairing mode and the battery indicator light will blink red.

6 Click "ELECOM Relacon".
Start pairing.

7 When it changes to "Connected", click on "Done".

8 This product is added to "Mouse, keyboard, & pen", displays "Connected " and pairing is complete.

Windows® 7

Please purchase an adapter compatible with Bluetooth 4.0 compatible with Windows 7 that you can purchase in your region. For the pairing method, please refer to the instruction manual for the Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth 4.0.
(* We cannot take responsibility for its operation)

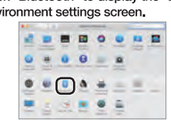
Hint for pairing
Select "ELECOM Relacon" from the list of devices.

macOS Mojave (10.14)

Can only be used for Macintosh compatible with Bluetooth 4.0.

1 From the Apple menu, click "System Preferences..." to display the system environment settings screen.

2 Click "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen.



3 During device search, hold down the pairing button on the side of the product for around 5 seconds, and then release.

The product will be in pairing mode and the battery indicator light will blink red.

4 Select "ELECOM Relacon", and click "Connect" to start pairing.

5 When it changes to "Connected", pairing is completed.

Android

Instructions for Pixel 3 (Android 9) are as follows.

1 Open "Settings" on your device.
2 Hold down the pairing button on the side of the product for around 5 seconds, and then release.
The product will be in pairing mode and the battery indicator light will blink red.

3 Tap on "Connected devices".

4 Tap on "Pair new device"
The Bluetooth will turn ON automatically if it is OFF.

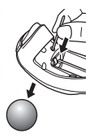
5 Select "ELECOM Relacon" from "Available devices" and tap on the display.
Pairing will begin automatically.

6 When pairing is complete, "ELECOM Relacon" will appear under "Connected devices".

If pairing fails, delete "ELECOM Relacon" from "Available devices". Turn OFF the Bluetooth on your device and switch off the power on this product before attempting the pairing again.

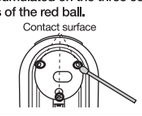
How to clean the trackball

1 Remove the battery cover.
2 Use a thin rounded stick to push the ball from behind.



Do not use a sharp and pointed end.

3 Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.



When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 or above (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Compatible Bluetooth versions	Bluetooth® 4.0 (Bluetooth® low energy)
Compatible standard	Bluetooth 4.0 Class2
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.

Read method	Optical sensor method
Dimensions (W × D × H)	Mouse : Approximately 41 mm × 112 mm × 57 mm Stand : Approximately 65 mm × 65 mm × 37 mm
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/ up to 90%RH (without condensation)
Storage temperature/ humidity	-10°C to 60°C/ up to 90%RH (without condensation)
Supported battery	Any two of AAA alkaline batteries, AAA manganese batteries, AAA type nickel-metal hydride batteries
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 107 hours Continuous standby time: Approximately 76 days Estimated usage time: Approximately 127 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)

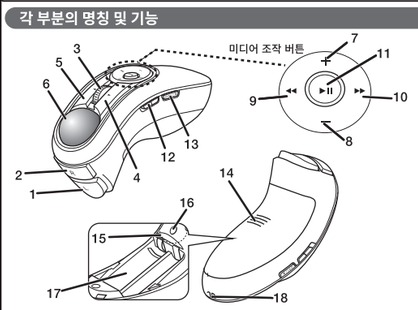
모델명: M-RT1BR

한국어

취급설명서

무선 트랙볼 마우스

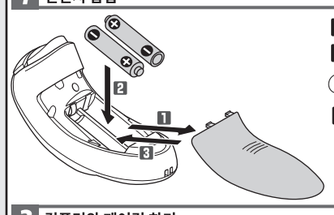
각 부분의 명칭 및 기능



1 좌 버튼
2 우 버튼
3 휠/건전지 잔량 표시 램프
배터리가 부족하면 LED가 빨간색으로 깜박입니다.
4 "뒤로" 버튼
웹 브라우저에서 "뒤로" 버튼을 작동합니다.
5 "앞으로" 버튼
웹 브라우저에서 "앞으로" 버튼을 작동합니다.
6 트랙볼
손가락으로 회전시켜 커서를 움직이십시오.
7 볼륨 업
8 볼륨 다운
9 이전 트랙
10 다음 트랙
11 재생/정지
12 전원 스위치
13 포인터 속도 변경 버튼/ 페어링 버튼
・버튼을 누를 때마다 카운트 수(커서 이동 속도)가 세 단계 사이에서 전환됩니다.
카운트 수가 변경되면 현재 카운트 수는 LED의 깜박임 횟수로 표시됩니다.
한 번 깜박임 500 dpi
두 번 깜박임 1000 dpi
3회 점멸 1500 dpi
・마우스를 장치의 Bluetooth® 모듈 또는 Bluetooth® 어댑터와 페어링합니다.
14 건전지 커버
15 광학식 센서(볼의 뒷면)
16 볼 분리 구멍
볼을 분리하여 수납부 안쪽을 청소합니다.
17 건전지 저장부
18 스트랩 홀

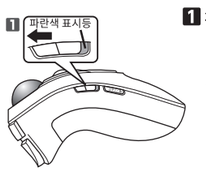
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
엘레컴 웹사이트에서「ELECOM Mouse Assistant」를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다.
* Windows®RT 8.1과 Android는「ELECOM Mouse Assistant」로 지원되지 않습니다.

1 건전지 삽입



1 건전지 커버를 분리합니다.
2 지침에 따라 배터리를 넣습니다.
올바른 건전지 양극과 음극 방향으로 삽입합니다.
3 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

2 전원을 켭니다



1 제품 측면의 전원 스위치를 켜짐 위치로 밀어주십시오.
파란색 표시등이 보이도록 스위치를 왼쪽으로 밀어주십시오.
일정 시간 동안 전원 표시등이 빨간색으로 켜집니다.
* 건전지 잔량이 낮으면 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 깜박입니다.
마우스의 절전 모드에 대해
전지의 소모를 억제하기 위해, 전원 스위치가 ON 상태에서 조작 없이 일정 시간이 지나면, 마우스가 자동으로 절전 모드로 이행합니다. 마우스를 움직이면 절전 모드에서 벗어납니다.
※절전 모드에서 벗어난 후 2~3초간은 마우스 조작이 불안정할 수 있습니다.

3 컴퓨터와 페어링 하기

・ 페어링에는 다른 장치와 Bluetooth® 기기의 등록(이 경우 본 제품과 사용자의 장치) 및 장치들 사이의 연결 작업이 포함됩니다.
・ 이 섹션은 Windows® 및 Macintosh 표준 Bluetooth 기능을 설명합니다. 사용자의 장치 또는 Bluetooth® 어댑터에 따라 고유한 Bluetooth® 기능을 이용할 수 있습니다. 각 기능은 해당 설명서를 통해 확인해주십시오. 현재 사용자 기기의 마우스나 터치패드를 이용하여 페어링 작업을 수행하십시오.

Windows® 10

컴퓨터가 Bluetooth® 4.0을 지원하지 않거나 Windows® 8.1 또는 Windows® 7에서 업그레이드한 경우 Bluetooth® 4.0과 호환되는 Bluetooth® 어댑터를 이용하십시오.

1 화면 왼쪽 하단의 "시작" 버튼을 클릭하고 "설정" 아이콘을 클릭합니다.

"Windows 설정" 화면에서 "장치"를 클릭합니다.

2 "장치"를 클릭합니다.
"장치" 페이지가 나타납니다.

3 "Bluetooth 및 기타 디바이스"를 클릭하고 "Bluetooth 또는 기타 디바이스 추가"를 클릭합니다.

4 "Bluetooth"를 클릭합니다.

5 "디바이스 추가" 페이지가 표시되면 제품 측면의 페어링 버튼을 약 5초 동안 누른 뒤 손을 떼십시오.

제품은 페어링 모드가 되며 배터리 표시등이 빨간색으로 깜박입니다.

6 "ELECOM Relacon"을 클릭합니다.
페어링을 시작합니다.

7 "연결됨"으로 변경되면 "완료"를 클릭합니다.

8 이 제품은 "마우스, 키보드 및 펜"에 추가되고 "연결됨"을 표시하며 페어링이 완료됩니다.

Windows® 7

사용자 지역에서 구매할 수 있는 Windows 7 및 Bluetooth 4.0 호환 어댑터를 구매하십시오. 페어링 방법은 Bluetooth 4.0 호환 Bluetooth® 어댑터에 대한 설명서를 참조하십시오.
(* 본사는 이 작업에 대한 책임을 지지 않습니다.)

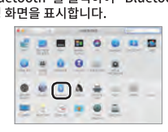
페어링을 위한 힌트
장치 목록에서 "ELECOM Relacon"을 선택 합니다.

macOS Mojave (10.14)

Bluetooth 4.0 호환 Macintosh에만 사용할 수 있습니다.

1 Apple 메뉴에서 "시스템 환경 설정..."을 클릭하여 시스템 환경 설정 화면을 표시합니다.

2 "Bluetooth"를 클릭하여 "Bluetooth" 환경 설정 화면을 표시합니다.



3 장치를 검색하는 동안 제품 측면의 페어링 버튼을 약 5초 동안 누른 뒤 손을 떼십시오.

제품은 페어링 모드가 되며 배터리 표시등이 빨간색으로 깜박입니다.

4 "ELECOM Relacon"을 선택한 다음 "연결"을 클릭하여 페어링을 시작합니다.

5 "연결됨"으로 변경되면 페어링이 완료됩니다.

Android

Pixel 3 (Android 9) 지침은 다음과 같습니다.

1 장치에서 "설정"을 여십시오.
2 제품 측면의 페어링 버튼을 약 5초 동안 누른 뒤 손을 떼십시오.
제품은 페어링 모드가 되며 배터리 표시등이 빨간색으로 깜박입니다.

3 "연결된 기기"를 탭하십시오.

4 "새 기기와 페어링"을 탭하십시오.
Bluetooth가 꺼져 있는 경우, 자동으로 켜집니다.

5 "사용할 수 있는 기기"에서 "ELECOM Relacon"을 선택하고 디스플레이를 탭하십시오.
페어링이 자동으로 시작됩니다.

6 페어링이 완료되면 "연결된 기기"에 "ELECOM Relacon"이 표시됩니다.

페어링이 실패하면 "사용할 수 있는 기기"에서 "ELECOM Relacon"을 삭제하십시오. 다시 페어링을 시도하기 전에 사용자 장치에서 Bluetooth를 끄고 제품 전원을 끄십시오.

트랙볼을 청소하는 방법

1 건전지 커버를 분리합니다.
2 가늘고 둥근 막대를 이용하여 뒤에 있는 볼을 누르십시오.

끝이 날카롭고 뾰족한 물체를 이용하지 마십시오.

3 면봉 또는 이와 유사한 것을 사용하여 빨간 공의 세 접촉 면에 축적된 먼지를 제거합니다.

광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

사양

호환 OS	Windows® 10, Windows®8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 이상 (각 OS의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다) * 호환성 정보는 저희 검증 환경에서 작동 확인 시 확인된 것입니다. 모든 장치와 OS 버전 및 애플리케이션에서 완전한 호환성이 보장되지 않습니다.
카운트 수	500/1000/1500 dpi (전환 가능)
호환 Bluetooth 버전	Bluetooth®4.0 (Bluetooth® low energy)
호환 표준	Bluetooth 4.0 Class2
지원되는 프로파일	HOGP (HID Over GATT Profile)
전파 주파수	2.4GHz 대역
전파 방식	GFSK

전파 범위	비 자성 소재(나무 책상 등): 약 10m 자성 소재(철제 책상 등): 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.
읽기 방식	광학 센서 방식
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	마우스 본체 : 약 41 mm × 112 mm × 57 mm 스탠드 : 약 65 mm × 65 mm × 37 mm
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C/최고 90%RH (결로 없이)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C/최고 90%RH (결로 없이)
대응 전지	AAA 알칼리 건전지, AAA 망간 건전지 , AAA 타입 니켈 메탈 하이브리드 건전지
작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 연속 동작 시간: 약 107 시간 연속 대기 시간: 약 76일 예상 사용 시간: 약 127일 (1일 8시간 컴퓨터 조작 중 5%를 트랙볼 조작에 할당한 경우)

设备型号: M-RT1BR

中文・简体

使用说明书

无线轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用

1 左键
2 右键
3 滚轮/电池余量指示灯
当电池电量低时，LED灯会闪烁红色。
4 "返回"键
在浏览器中操作"返回"键。
5 "前进"键
在浏览器中操作"前进"键。
6 轨迹球
使用指尖转动以移动光标。
7 提高音量
8 降低音量
9 上一首
10 下一首
11 播放/停止
12 电源开关
13 指针速度调节按钮/配对键
・在每次按下该键后，计数（指针的移动速度）在三种状态之间进行切换。
在计数改变后，当前计数显示 LED 灯的闪烁次数。
闪烁一次 500 DPI
闪烁两次 1000 DPI
闪烁3次 1500 DPI
・将鼠标与设备的蓝牙®模块或蓝牙®适配器配对。
14 电池盖
15 光学传感器 (轨迹球的背面)
16 轨迹球拆除孔
取出旋转球以清理鼠标内部。
17 电池存储区
18 吊带孔

MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
从本公司官网下载并安装"ELECOM Mouse Assistant"后，即可使用自定义按键、高速滚动功能。
* ELECOM Mouse Assistant不支持Windows®RT 8.1。

1 插入电池

1 拆下电池盖。
2 按照指示装入电池。
按照正负极的方向正确的插入电池。
3 重新安装电池盖，使其恢复原始状态。

2 接通电源

1 将本产品侧面的电源开关滑动到"ON"的位置。
将开关向左滑动，即可显示蓝色指示灯。
电源指示灯将在一段时间内亮起红色。
* 当剩余电池电量较低时，LED 灯有段时间会闪烁红光。
关于鼠标的省电模式
为了抑制电池消耗，在将电源开关置于ON的状态时隔一段时间不操作，鼠标自动进入省电模式。
移动鼠标，从省电模式恢复。
※从省电模式恢复后的2-3秒期间，鼠标操作有时不稳定。

3 与计算机配对

・ 配对包括蓝牙®设备（在本例中为本产品和您的设备）之间的相互注册，并授权它们之间的连接。
・ 本节介绍Windows®和Macintosh标准蓝牙功能。根据您的设备或蓝牙适配器，可能会启用独特的蓝牙®功能。
请阅读每项功能的相关手册。请使用您当前设备上的鼠标或触摸板进行配对操作。

Windows® 10

如果您的计算机不支持蓝牙®4.0或者操作系统是从Windows 8.1®或Windows 7升级而来，请使用与蓝牙®4.0兼容的蓝牙® 适配器。

1 点击屏幕左下角的"开始"按钮，然后点击"设置"显示。

在"Windows 设置"屏幕中点击"设备"。

2 单击"设备"。
"设备"页面将会显示。

3 点击"蓝牙和其他设备"，然后点击"添加蓝牙或其他设备"。

4 点击"蓝牙"。

5 当"添加设备"页面出现时，按住本产品侧面的配对按钮约5秒，然后松开。

本产品将处于配对模式，电池指示灯将闪烁红色。

6 点击"ELECOM Relacon"。
开始配对。

7 当状态改变为"已连接"后，点击"已完成"。

8 在本产品添加到"鼠标、键盘和笔"后，显示"已连接"，配对完成。

Windows® 7

请购买与您在当地购买的 Windows 7 及蓝牙 4.0 兼容的适配器。关于配对方法，请参见与蓝牙 4.0 兼容的蓝牙® 适配器使用说明书。
(* 我们对其操作不承担责任)

配对提示
在设备列表中选择"ELECOM Relacon"。

macOS Mojave (10.14)

仅可用于和蓝牙4.0 兼容的Macintosh苹果计算机上。

1 在苹果菜单中，点击"系统偏好设置..."，显示系统环境设置屏幕。

2 点击"蓝牙"，显示"蓝牙"环境设置屏幕。

3 在搜索设备时，按住本产品侧面的配对按钮约5秒，然后松开。

本产品将处于配对模式，电池指示灯将闪烁红色。

4 选择"ELECOM Relacon"，然后点击"连接"，开始配对。

5 当状态变为"已连接"后，配对完成。

Android

针对Pixel 3 (Android 9) 的使用说明如下。

1 在设备上打开"设置"。
2 按住本产品侧面的配对按钮约5秒，然后松开。
本产品将处于配对模式，电池指示灯将闪烁红色。

3 点按"已连接的设备"。

4 点按"与新设备配对"
如果蓝牙状态是关闭的，它将会自动打开。

5 从"可用的设备"中选择"ELECOM Relacon"然后点击显示。
配对将会自动开始。

6 当配对完成之后，"ELECOM Relacon"将会出现在"已连接的设备"中。

如果配对失败，将"ELECOM Relacon"从"可用的设备"中删除。在再次尝试配对之前，请关闭设备上的蓝牙并关闭本产品的电源。

如何清洁轨迹球

1 拆下电池盖。
2 使用细的圆头小棒从后面将旋转球推出。

请勿使用锋利的尖头。

3 用棉签或类似的东西清除红色球三个接触面上积聚的灰尘。

清洁光学传感器附近时，请不要损伤传感器。

基本规格

兼容的操作系统	Windows® 10, Windows®8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0或以上（您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。）*兼容性信息是在我们的验证环境中进行操作确认时获取的。本公司无法保证该产品与所有设备、操作系统版本和应用程序完全兼容。
分辨率	500/1000/1500 DPI（可切换）
兼容的蓝牙版本	Bluetooth®4.0 (Bluetooth® low energy)
兼容标准	Bluetooth 4.0 Class2
支持的协议	HOGP (HID Over GATT Profile)
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	GFSK
电波范围	非磁性材料（例如木书桌）：大约 10m 磁性材料 (例如铁书桌)：大约 3m * 这些指标是在公司环境下的测试值，不是保证值。

阅读方法	光学传感器方法
外观尺寸 (宽 × 深 × 高)	鼠标 : 约 41 × 112 × 57 mm 支架 : 约 65 × 65 × 37 mm
工作温度/ 湿度	5°C 至 40°C/相对湿度高达 90% (不过无结露)
存放温度/ 湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
适用电池	两节7号碱性干电池、7 号锰干电池或7号镍氢电池
工作时间	在使用碱性电池时的估计值 连续工作时间: 约107小时 连续待机时间: 约76天 Es估计可用时间: 约127天 (以上假设 1 天使用计算机 8 小时，其中 5% 的时间在操作轨迹球。)

型號: M-RT1BR

中文・繁體

使用說明書

無線軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能

1 左鍵
2 右鍵
3 滾輪/電池殘餘量顯示燈
電池電量不足時，LED 會閃紅燈。
4 「上一頁」鍵
操作網頁瀏覽器上的 [上一頁] 按鈕。
5 「下一頁」鍵
操作網頁瀏覽器上的 [下一頁] 按鈕。
6 軌跡球
用指尖旋轉，可移動鼠標。
7 增加音量
8 降低音量
9 上一首曲目
10 下一首曲目
11 播放/停止
12 電源開關
13 指標速度變換按鈕/配對按鈕
・每次按下按鈕時，計數數字 (鼠標的移動速度) 會在三個階段之間切換。
計數數字在變更後，目前的計數數字會透過 LED 指示燈閃爍的次數表示。
閃一次 500 DPI
閃兩次 1000 DPI
閃爍三次 1500 DPI
・將滑鼠與您裝置的藍牙®模組或藍牙®適配器配對。
14 電池蓋
15 光學式感應器 (球的反面)
16 軌跡球移除孔
取下滑鼠滾珠，以清潔隔間內部。
17 電池儲存區
18 吊帶插孔

MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
在本公司網站下載並安裝「ELECOM Mouse Assistant」，即可使用按鍵配置及高速捲動等功能。
* Windows®RT 8.1 和 Andriod 無法使用「ELECOM Mouse Assistant」。

1 插入電池

1 拆下電池蓋。
2 按照指示插入電池。
依照正確的正負極方向插入電池。
3 將電池蓋裝回。

2 開啟電源

1 將產品側面的電源開關滑到 ON 位置。
向左滑動開關，以顯示藍色指示燈。
電源指示燈將亮紅色一段時間。
* 剩餘電量變低時, LED 指示燈會閃紅燈一段時間。
關於滑鼠的省電模式
為了減少電池耗電，電源開關在 ON 的狀態下沒有操作，經過一定時間之後，滑鼠會自動變成省電模式。
若是移動滑鼠，就會從省電模式復原。
※ 從省電模式復原後的2～3 秒，滑鼠操作可能變得不穩定。

3 和電腦配對

・ 配對包括相互註冊藍牙®裝置 (在本案例中，為本產品和您的裝置)，並授權其在彼此之間建立連接。
・ 本節介紹 Windows® 和 Macintosh 標準的藍牙功能。可能會用到獨特的藍牙®功能，具體取決於您的裝置或藍牙適配器。
請閱讀各項功能的相應手冊。請使用裝置現有的滑鼠或觸控板執行配對操作。

Windows® 10

若您的電腦不支援藍牙® 4.0，或您的作業系統升級自 Windows® 8.1 或 Windows® 7，則請使用與藍牙® 4.0 相容的藍牙®適配器。

1 按一下螢幕左下方的 [開始] 按鈕，然後按一下 [設定] 圖示。

按一下 [Windows 設定] 畫面中的 [裝置]。

2 點選「裝置」。
「裝置」頁面會在此時顯示。

3 按一下 [藍牙和其他裝置]，接著按 [新增藍牙或其他裝置]。

4 按一下 [藍牙]。

5 當出現「新增裝置」的頁面時，請按住產品側面的配對按鈕約 5 秒鐘，然後鬆開按鈕。

產品將處於配對模式，且電池指示燈將閃爍紅燈。

6 按一下 [ELECOM Relacon]。
開始配對。

7 當狀態改為「已連線」時，按一下 [完成]。

8 本產品已新增至「滑鼠、鍵盤與手寫筆」並顯示「已連線」；配對完成。

Windows® 7

請在您所在區域購買與 Windows 7 和藍牙 4.0 相容的適配器。 有關配對方法，請參閱與藍牙 4.0 相容之 Bluetooth® 適配器的說明手冊。
(* 針對此類操作本公司並無責任。)

配對提示
自裝置清單中選擇「ELECOM Relacon」。

macOS Mojave (10.14)

僅能用於和藍牙 4.0 相容的 Macintosh 電腦。

1 自「蘋果」選單 中按一下「系統偏好設定...」以顯示系統環境設定畫面。

2 按一下「藍牙」以顯示「藍牙」環境設定畫面。

3 在設備搜尋過程中，請按住產品側面的配對按鈕約 5 秒鐘，然後鬆開按鈕。

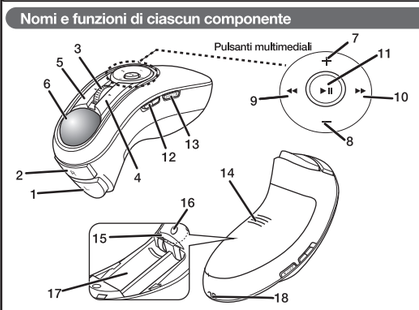
Modello: M-RT1BR

ITALIANO

Manuale

Mouse Wireless con Trackball

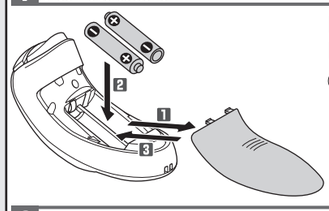
Nomi e funzioni di ciascun componente



1 Tasto Sinistro
2 Tasto Destro
3 Indicatore luminoso dell'alimentazione / della rotella
Il LED lampeggia quando la batteria è scarica.
4 Tasto "Indietro"
Utilizzare il tasto "Indietro" in una pagina del browser.
5 Tasto "Avanti"
Utilizzare il tasto "Avanti" in una pagina del browser.
6 Trackball
Ruotare con le dita per spostare il cursore.
7 Alzare il volume
8 Abbassare il volume
9 Brano precedente
10 Brano successivo
11 Riproduci/pausa
12 Interruttore
13 Pulsante della velocità del puntatore modifica / Tasto di abbinamento
・Ogni volta che il pulsante viene premuto, il conteggio (velocità di movimento del puntatore) varia fra tre fasi.
Quando viene modificato il conteggio, il conteggio corrente è indicato dal numero di volte che la spia LED lampeggia.
un lampeggio 500 dpi
due lampeggi 1000 dpi
tre lampeggi 1500 dpi
・Abbinare il mouse al modulo Bluetooth® del dispositivo o a un adattatore Bluetooth®.
14 Coperchio del vano batteria
15 Sensore ottico (sotto la sfera)
16 Foro di rimozione della sfera
Rimuovere la sfera per pulire l'interno del compartimento.
17 Scomparto per la conservazione delle batterie
18 Foro per cordino

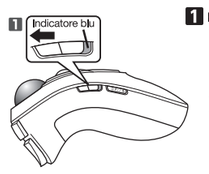
MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Scaricare "ELECOM Mouse Assistant" dal sito internet di ELECOM per utilizzare le funzioni assegnate ai tasti e lo scorrimento ad alta velocità.
* Windows® RT 8.1 e Android non sono supportati dal Mouse Assistant Elecom.

1 Inserire le batterie



1 Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2 Inserire le batterie secondo le istruzioni.
Inserire rispettando il corretto orientamento più e meno della batteria.
3 Riposizionare il coperchio della batteria al suo stato originale.

2 Accendere l'unità



1 Far slittare l'interruttore posto sul lato del prodotto su ON (acceso).
Far slittare l'interruttore a sinistra per mostrare l'indicatore blu.
L'indicatore luminoso dell'alimentazione emetterà una luce rossa per un certo periodo di tempo.
* Quando la batteria rimanente è poca, la luce a LED lampeggia di rosso per un tempo fisso.

Modalità di risparmio energetico
Se il mouse non viene utilizzato durante un dato periodo di tempo mentre è acceso, passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico. La modalità di risparmio energetico viene disattivata toccando il mouse.
* Il funzionamento del mouse potrebbe essere instabile per qualche secondo dopo la disattivazione della modalità di risparmio energetico.

3 Sincronizzazione con il PC

・L'abbinamento comporta la reciproca registrazione di dispositivi Bluetooth® (in questo caso,, questo prodotto e il vostro dispositivo) e l'autorizzazione di una connessione fra di essi.
・Questa sezione riguarda le funzionalità Bluetooth standard per Windows® e Macintosh. A seconda del dispositivo o dell'adattatore Bluetooth® è possibile utilizzare alcune funzioni esclusive Bluetooth®. Si prega di leggere i rispettivi manuali per ciascuna funzione. Si prega di effettuare le operazioni di abbinamento utilizzando il mouse o touchpad attualmente presente sul dispositivo.

Windows® 10

Se il computer non supporta la versione Bluetooth 4.0 o è stato aggiornato dalla versione Windows® 8.1 o Windows® 7, si prega di utilizzare un adattatore Bluetooth® compatibile con la versione Bluetooth 4.0.

1 Fare clic sul pulsante "Start" in basso a sinistra dello schermo e fare clic sull'icona "Impostazioni".

Fare clic su "Dispositivi" nella schermata "Impostazioni di Windows".

2 Fare clic su "Dispositivi".
Apparirà la pagina "Dispositivi".

3 Fare clic su "Bluetooth e altri dispositivi", poi fare clic su "Aggiungi dispositivo Bluetooth o di altro tipo".

4 Fare clic su "Bluetooth".

5 Quando appare la pagina "Aggiungi un dispositivo", tenere premuto il pulsante di abbinamento situato sul lato del prodotto per circa 5 secondi e rilasciarlo.

Il prodotto entrerà in modalità abbinamento e l'indicatore luminoso della batteria emetterà una luce rossa lampeggiante.

6 Fare clic su "ELECOM Relacon".
Inizia la sincronizzazione.

7 Quando cambia in "Connesso", fare clic su "Fatto".

8 Questo prodotto viene aggiunto alla lista di "Mouse, tastiera e penna", quando compare "Connesso" l'abbinamento è completato.

Windows® 7

Si prega di acquistare un adattatore compatibile con la versione Bluetooth 4.0 compatibile con Windows 7 che è possibile acquistare nella vostra regione. Per il metodo di abbinamento, far riferimento al manuale di istruzioni dell'adattatore Bluetooth® compatibile con la versione Bluetooth 4.0.
(* Non ci assumiamo la responsabilità per il suo funzionamento)

Suggerimento per la sincronizzazione
Selezionare "ELECOM Relacon" dall'elenco dei dispositivi.

macOS Mojave (10.14)

Può essere utilizzato solo per Macintosh compatibili con Bluetooth 4.0.

1 Dal menu Apple, fare clic su "Preferenze di Sistema..." per visualizzare la schermata delle impostazioni dell'ambiente di sistema.

2 Fare clic su "Bluetooth" per visualizzare la schermata di impostazioni di ambiente "Bluetooth".

3 Durante la ricerca del dispositivo, tenere premuto il pulsante di abbinamento situato sul lato del prodotto per circa 5 secondi e rilasciarlo.

Il prodotto entrerà in modalità abbinamento e l'indicatore luminoso della batteria emetterà una luce rossa lampeggiante.

4 Selezionare "ELECOM Relacon" e fare clic su "Connetti" per iniziare l'abbinamento.

5 Quando cambia in "Connesso", l'abbinamento è completato.

Android

Per Pixel 3 (Android 9) le istruzioni sono le seguenti.

1 Aprire il menù "Impostazioni" del dispositivo.
2 Tenere premuto il pulsante di abbinamento situato sul lato del prodotto per circa 5 secondi e rilasciarlo.
Il prodotto entrerà in modalità abbinamento e l'indicatore luminoso della batteria emetterà una luce rossa lampeggiante.

3 Toccare la voce "Dispositivi connessi".

4 Toccare la voce "Accoppia nuovo dispositivo"
Se spento, il Bluetooth si accenderà automaticamente.

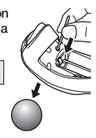
5 Selezionare "ELECOM Relacon" dai "Dispositivi disponibili" e toccare lo schermo.
L'abbinamento inizierà automaticamente.

6 Una volta completato l'abbinamento, "ELECOM Relacon" apparirà sotto la voce "Dispositivi connessi".

Se l'abbinamento non riesce, cancellare "ELECOM Relacon" dalla voce "Dispositivi disponibili". Spegnere il Bluetooth sul dispositivo e staccare l'alimentazione di questo prodotto prima di tentare nuovamente l'abbinamento.

Come pulire la trackball

1 Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2 Utilizzare un bastoncino sottile con la punta arrotondata per estrarre la sfera dalla parte posteriore.



Non utilizzare oggetti affilati e appuntiti.

3 Utilizzare un batuffolo di cotone o simili per rimuovere la polvere accumulata sulle tre superfici di contatto della sfera rossa.

Attenzione a non danneggiare il sensore ottico durante la pulizia.

Specifiche

Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 o superiori (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.) * I dati sulla compatibilità sono stati ottenuti durante la conferma del funzionamento nel nostro ambiente di prova. Non vi è alcuna garanzia della completa compatibilità con tutti i dispositivi, le applicazioni e le versioni dei sistemi operativi.
Risoluzione	500/1000/1500 dpi (regolabile)
Versioni del Bluetooth compatibili	Bluetooth®4.0 (Bluetooth® low energy)
Standard compatibile	Bluetooth 4.0 Class2
Profilo supportato	HOGP (HID Over GATT Profile)
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz
Modalità Onde Radio	GFSK
Intervallo onde radio	Superficie non magnetica (ad es., scrivania in legno): circa 10 m Superficie magnetica (ad es. scrivania in acciaio): circa 3 m * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.

Modalità di lettura	Sensore ottico
Dimensioni (L x P x H)	Mouse : circa 41 × 112 × 57 mm Supporto : circa 65 × 65 × 37 mm
Temperatura/livello umidità per il funzionamento	5° C a 40° C/fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Temperatura/livello umidità per la conservazione	-10 ° C a 60 ° C/fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Batterie supportate	Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batteria agli idruri di Ni-MH ricaricabili AAA
Tempo operativo	Stima quando si utilizza la batteria alcalina Tempo di funzionamento continuo: Circa 107 ore Tempo di standby continuo: Circa 76 giorni Tempo di utilizzo stimato: Circa 127 giorni (Quanto sopra è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.)

Safety Precautions

English (EN)

Prohibited action
Mandatory action
Situation that needs attention

WARNING

- If a foreign object (such as water or a metal chip) enters the product, immediately stop using the product and remove the battery. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.
- If this product behaves abnormally, such as by generating heat or smoke, or giving off strange smells, cease usage immediately and shut down the connected device. After confirming that the product is not generating heat that will cause burns, remove the batteries from the product. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.
- Please do not drop or hit the product. In the event that the product is damaged, cease usage immediately. Turn OFF the power and remove the batteries. Please contact your dealer after that. Fires or electric shocks may occur if the product is used when damaged.
- Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.
- Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

CAUTION

- Do not place this product in any of the following environments:
  - In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater)
  - In a moist place or a place where condensation may occur
  - In an uneven place or a place exposed to vibration
  - In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
  - In a dusty place
- This product does not have a waterproof structure.Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.
- Only use this product with PCs and video game systems.
- Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.
- When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

- For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.
- When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.
- Do not mix different types of batteries together or old batteries with fresh ones. Doing so may cause battery leakage and failure.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.
- Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range.TheGFSK method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m.
The 2.4 GHz band is also used in medical devices, Bluetooth® and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.
- Before using this product, check whether "other wireless stations"* are not operating nearby.
- In the unlikely event that radio interference occurs between this product and "other wireless stations *", change the location of use or stop using this product.

* "Other wireless stations" refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.

* Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Sicherheitsvorkehrungen

Deutsch (DE)

Untersagte Handlung
Unbedingte Handlung
Geben Sie hierbei Acht

ACHTUNG

- Wenn ein Fremdkörper (Wasser oder ein Metallsplitter) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie die Batterie. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- Verhält sich dieses Produkt abnormal, indem es beispielsweise Hitze oder Rauch erzeugt oder seltsame Gerüche abgibt, stoßen Sie die Verwendung sofort ein und schalten das angeschlossene Gerät ab. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass das Produkt keine Hitze erzeugt, die zu Verbrennungen führt, entnehmen Sie die Batterien. Wenden Sie sich danach an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- Bitte lassen Sie das Produkt nicht fallen, und stoßen Sie es nicht an, Sollte das Produkt beschädigt sein, stellen Sie den Gebrauch sofort ein. Schalten Sie den Strom AUS, und entfernen Sie die Batterien. Bitte kontaktieren Sie danach Ihren Händler. Es kann zu Bränden oder Stromschlägen kommen, wenn das Produkt im beschädigten Zustand verwendet wird.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

ACHTUNG

- Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:
  - In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw)
  - An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
  - An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
  - An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw)
  - An einem staubigen Ort
- Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur.Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird.Regen, Wassernebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielkonsolen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.
- Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

Batterien

- AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AAA-Nickel-Metallhydrid-Akku
- Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.
- Kombinieren Sie nicht verschiedene Batterietypen miteinander oder alte Batterien mit neuen. Andernfalls kann es zum Auslaufen der Batterie und zum Ausfall der Batterie kommen.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.
- Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Vorsichtsmaßnahmen bei kabellos

Dieses Produkt ist ein drahtloses Gerät, welches das gesamte 2,4-GHz-Band nutzen kann und in der Lage ist, den Bereich der mobilen Entitätsidentifikationsgeräte zu vermeiden. Die GFSK-Methode wird als Radiowellenmethode übernommen, und der Interferenzabstand beträgt 10 m.
Das 2,4-GHz-Band wird auch bei medizinischen Geräten, Bluetooth® und drahtlosen LAN-Geräten der Standards IEEE 802.11b/11g/11n verwendet.
- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, überprüfen Sie, ob „andere drahtlose Stationen"* nicht in der Nähe arbeiten.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Funkstörungen zwischen diesem Produkt und „anderen drahtlosen Stationen" auftreten, ändern Sie den Verwendungsort oder stellen Sie die Verwendung dieses Produkts ein.

* „Andere drahtlose Stationen " sin industrielle, wissenschaftliche, medizinische Instrumente, welche die gleichen 2,4 GHz wie dieses Produkt verwenden, sowie auf andere drahtlose Stationen des gleichen Typs, wie z Power-Wireless-Stationen und Amateurfunk-Stationen, die keine Lizenz benötigen und in Produktionslinien für Anlagen verwendet werden.

WARNHINWEIS

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Geräten, die aufgrund einer Fehlfunktion schwerwiegende Auswirkungen haben können. In seltenen Fällen kann es durch Funkwellen der gleichen Frequenz oder Funkwellen von Mobiltelefonen von außen beeinträchtigt werden, was zu Fehlfunktionen, Funktionsbeeinträchtigungen oder Betriebsunterbrechungen führt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen die Nutzung von Radiowellen verboten ist, wie etwa in Krankenhäusern. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B, Herzschrittmacher) beeinträchtigen.
- Aufgrund der Möglichkeit, die sichere Navigation von Flugzeugen zu behindern, ist die Verwendung von Funkmäusen in Flugzeugen nach dem Civil Aeronautics Act verboten. Schalten Sie die Funkmäuse vor dem Einsteigen aus und verwenden Sie diese niemals nach dem Einsteigen.

* Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung übernehmen können, auch wenn Ereignisse wie ein Unfall oder soziale Schäden aufgrund eines Fehlers dieses Produkts auftreten.

Haftungsbegrenzung

- ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.
- ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

Français (FR)

Action interdite
Action obligatoire
Situation nécessitant une attention

AVERTISSEMENT

- Si un corps étranger (comme de l'eau ou un morceau de métal) entre dans le produit, cessez immédiatement d'utiliser le produit et retirez la batterie. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Si ce produit fonctionne de manière anormale, par exemple en générant de la chaleur ou de la fumée, ou en dégageant des odeurs étranges, cessez immédiatement de l'utiliser et éteignez l'appareil connecté. Après avoir confirmé que le produit ne génère pas de chaleur susceptible de provoquer des brûlures, retirez les piles du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Veuillez ne pas faire tomber ou frapper le produit. Si le produit est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser. Coupez l'alimentation et retirez les piles. Après cela, veuillez contacter votre revendeur. Des incendies ou des chocs électriques peuvent survenir si le produit est utilisé.
- N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.
- Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

ATTENTION

- Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :
  - Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
  - Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
  - Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
  - Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
  - Dans un endroit poussiéreux
- Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau.Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide.La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.
- N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.
- Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.
- Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

Batteries

- N'importe quelle batterie alcaline AAA, batterie au manganèse AAA, batterie de nickel-métal hydrure de type AAA
- Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période de temps, retirez les batteries. Ceci peut provoquer une fuite de liquide ou un dysfonctionnement.
- Ne pas mélanger différents types de piles ou de vieilles piles avec des neuves. Cela peut causer une fuite des piles et ainsi endommager l'équipement.

Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.
- L'usage d'un liquide volatile (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Précautions pour l'équipement sans fil

Ce produit est un appareil sans fil qui peut utiliser la bande complète de 2,4 GHz et est en mesure d'éviter la gamme de dispositif d'identification d'objets mobiles. La méthode GFSK est adoptée comme méthode par onde radio, et la distance d'interférence est de 10m.
La bande de 2,4 GHz est aussi utilisée dans les dispositifs médicaux, les dispositifs Bluetooth® et sans fil LAN, selon les normes IEEE 802.11b/11g/11n.
- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez si « d'autres stations sans fil* » ne sont pas présentes dans le voisinage.
- Dans le cas peu probable où l'interférence radio se produit entre ce produit et « d'autres stations sans fil * », modifiez l'emplacement d'utilisation ou cessez d'utiliser ce produit.

* Par « autres stations sans fil », on entend les instruments industriels, scientifiques, médicaux, qui utilisent la même fréquence de 2,4 GHz que ce produit, mais aussi d'autres stations sans fil de même type, comme les stations sans fil d'identification d'objets mobiles internes et nécessitant une licence, les stations sans fil de faible puissance spécifique et les stations amateurs sans fil ne nécessitant pas une licence, utilisées dans les usines de production.

AVERTISSEMENT

- Ne pas l'utiliser dans un équipement qui pourrait causer de graves dommages en raison de son mauvais fonctionnement. Dans de rares cas, il peut être affecté par des ondes radio de la même fréquence ou les ondes radio des téléphones portables depuis l'extérieur, provoquant un dysfonctionnement, une détérioration pendant l'exploitation, ou tout simplement cesser de fonctionner.
- Ne pas utiliser ce produit dans des endroits où l'usage d'ondes radio est interdit, comme les hôpitaux. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques).
- En raison de la possibilité d'interférence avec les plans de navigation d'un avion, l'utilisation des souris sans fil dans les avions est interdite par la Loi sur l'aéronautique civile. Coupez l'alimentation des souris sans fil avant l'embarquement et ne les utilisez pas dans l'avion.

* Veuillez noter que nous ne pouvons assumer aucune responsabilité, même si des événements tels qu'un accident ou des dommages sociaux se produisent en raison d'une défaillance de ce produit.

Limitations de responsabilité

- En aucun cas ELECOM Co., Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.
- ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

Español (ES)

Acción prohibida
Acción obligatoria
Situación que necesita atención

ADVERTENCIA

- Si se introduce un objeto extraño en el producto (como por ejemplo agua o una astilla de metal) deje de utilizar el producto inmediatamente y extraiga la pila. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si este producto no funciona correctamente, p. ej. genera calor o humo, o huele raro, deje de usarlo inmediatamente y apague el dispositivo conectado. Cuando compruebe que el producto no se ha calentado y pueda provocar quemaduras, saque las pilas del producto. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No deje caer ni golpee el producto. Si el producto parece que está dañado, deje de usarlo de inmediato. Apague el aparato y quite las pilas. Después de eso, póngase en contacto con su distribuidor. Pueden producirse incendios o descargas eléctricas si utiliza el producto cuando está dañado.
- No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.
- No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

PRECAUCIÓN

- No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:
  - En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
  - En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
  - Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
  - En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
  - En un lugar polvoriento.
- Este producto no dispone de estructura impermeable.Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido.La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.
- Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.
- No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.
- Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desecharlo en conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas

- Cualquier pila alcalina AAA, pila de manganeso AAA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AAA
- Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos periodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.
- No mezcle diferentes tipos de pilas o pilas usadas con nuevas. Hacerlo puede provocar fallos y fugas en las pilas.

Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, limpiela con un paño seco y suave, etc.
- El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidad móvil. El método GFSK es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m.
La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos y Bluetooth® de las normativas IEEE 802.11b/11g/11n.
- Antes de usar este producto, compruebe que no haya "otras estaciones inalámbricas' funcionando alrededor'.
- En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y "otras estaciones inalámbricas*, cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.

* "Otras estaciones inalámbricas" se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas del identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia especifica y estaciones inalámbricas de aficionado que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

ADVERTENCIA

- No utilice este producto en lugares donde esté prohibido el uso de ondas de radio, como por ejemplo en hospitales. Las ondas de radio de este producto pueden afectar a aparatos electrónicos y dispositivos médicos (por ejemplo marcapasos).
- Debido a la posibilidad de obstaculizar la navegación segura de los aviones, el uso de ratones inalámbricos en aviones está prohibido por la Ley de Aeronáutica Civil. Desconecte la corriente eléctrica de los ratones inalámbricos antes de embarcar y no la utilice después del embarque.

* Tenga en cuenta que no podemos asumir ninguna responsabilidad, incluso en casos de accidente o daño social debido a un fallo de este producto.

Limitación de responsabilidad

- En ningún caso ELECOM Co., Ltd se responsabilizará de ninguna pérdida de beneficios, o daño especial, resultante, indirecto, o punitivo derivado del uso de este producto.
- ELECOM Co., Ltd no se responsabilizará de ninguna pérdida de datos, daños, o cualquier otro problema que pueda ocurrir a cualquier dispositivo conectado a este producto.

Precauzioni per la Sicurezza

Italiano (IT)

Azione proibita
Azione Obbligatoria
Situazione che necessita di particolare attenzione

AVVISO

- Se un corpo estraneo (come acqua o schegge metalliche) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la batteria. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.
- In caso di comportamenti anomali, quali emissione di calore, fumo o strani odori, interrompere immediatamente l'uso e spegnere il dispositivo collegato. Dopo aver verificato che il prodotto non emetta calore, che causerebbe bruciature, rimuovere le batterie dal prodotto. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. L'uso continuativo del prodotto in tali circostanze può causare un incendio o uno shock elettrico.
- Si prega di non far cadere né urtare il prodotto. Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato, interromperne immediatamente l'uso. Spegnere il prodotto e rimuovere le batterie. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore. L'utilizzo di un prodotto danneggiato può causare incendi o shock elettrici.
- Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.
- Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

ATTENZIONE

- Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:
  - In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
  - In un luogo umido o dove si forma della condensa
  - Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
  - In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
  - In un luogo polveroso
- Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile.Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi.Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.
- Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.
- Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.
- Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Batterie

- Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batteria agli idruri di Ni-MH ricaricabili AAA
- Se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Non farlo potrebbe causare perdite di fluido o malfunzionamenti.
- Non mescolare tipi diversi di batterie né utilizzare contemporaneamente batterie usate e nuove. Ciò può causare guasti e perdite di liquido.

Pulizia del prodotto

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.
- L'utilizzo di liquidi pericolosi (diluente, benzene, alcool, ecc.) può intaccare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Precauzioni per l'utilizzo wireless

Questo prodotto è un dispositivo wireless che può utilizzare l'intera banda 2,4 GHz ed è in grado di evitare la gamma di dispositivo di identificazione dell'unità mobile. Il metodo GFSK è adottato come metodo di onde radio e la distanza di interferenza è di 10m.
La banda a 2.4 GHz viene utilizzata anche

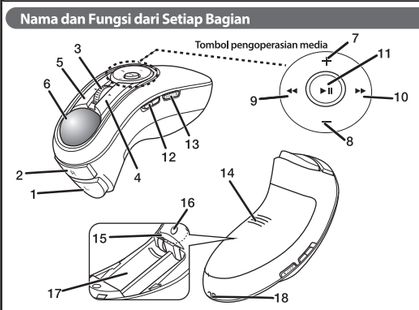
Model: M-RT1BR

Bahasa Indonesia

Manual

Mouse Trackball Nirkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian



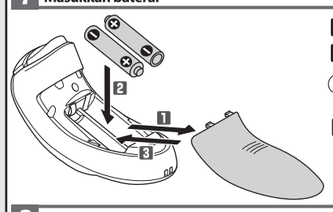
1 Tombol kiri
2 Tombol kanan
3 Roda/Indikator daya sisa baterai
Lampu LED akan berkedip warna merah jika daya baterai sudah lemah.
4 Tombol "kembali"
Mengoperasikan tombol "kembali" pada web browser
5 Tombol "maju"
Mengoperasikan tombol "maju" pada web browser
6 Trackball
Putar dengan ujung jari untuk menggeser kursor.
7 Mengeraskan volume
8 Memelankan volume
9 Track sebelumnya
10 Track berikutnya
11 Putar/jeda
12 Sakelar Daya
13 Tombol pengubah kecepatan pointer/ Tombol menyandingkan
・Jika tombol ditekan, angka (kecepatan pergerakan kursor) akan berubah antara tiga tahap.
Jika tingkat laju berubah, lampu LED akan berkedip sebanyak tingkat laju saat ini.

satu kedip	500 dpi
dua kedip	1000 dpi
Berkedip tiga kali	1500 dpi

・Sandingkan mouse dengan modul Bluetooth* gawai atau adapter Bluetooth*.
14 Tutup baterai
15 Sensor optik (pada bagian bawah bola)
16 Lubang pelepas bola
Buka bola untuk membersihkan bagian dalam kompartemen.
17 Bagian penyimpanan baterai
18 Lubang tali

MouseAssistant
Win https://www.elecom.co.jp/r/132.html
Mac https://www.elecom.co.jp/r/133.html
Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penugasan tombol dan gulir kecepatan tinggi.
* Windows®RT 8.1 dan Android tidak dapat digunakan dengan "ELECOM Mouse Assistant".

1 Masukkan baterai



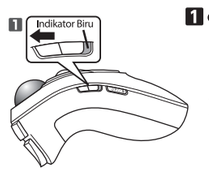
1 Lepas tutup baterai.

2 Masukkan baterai sesuai petunjuk.

Masukkan baterai dengan orientasi plus dan minus yang benar.

3 Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

2 Nyalakan daya ON



1 Geser tombol daya pada sisi produk ke posisi ON.

Geser tombol ke kiri untuk menampilkan indikator biru.
Lampu indikator akan menyala warna merah untuk beberapa saat.
* Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah selama beberapa saat.

Mode hemat daya
Apabila mouse tidak disentuh selama beberapa waktu saat daya dalam posisi ON, mouse otomatis berpindah ke mode hemat daya. Apabila disentuh, mouse tidak dalam mode hemat daya lagi.
* Pengoperasian mouse mungkin tidak stabil selama beberapa detik setelah kembali dari mode hemat daya.

3 Memasangkan dengan PC

・Dalam proses penyandingan, gawai-gawai Bluetooth* (dalam hal ini produk dan gawai Anda) akan saling mencatat satu sama lain, dan saling memberikan izin koneksi.
・Bagian ini mencakup fungsi-fungsi Bluetooth standar Windows* dan Macintosh. Sesuai dengan gawai Anda atau adaptor Bluetooth*, fungsi-fungsi unik Bluetooth* dapat digunakan. Harap baca petunjuk pemakaian dengan seksama untuk setiap fungsi. Harap lakukan proses penyandingan dengan menggunakan mouse atau touchpad pada gawai Anda.

Windows® 10

Jika komputer Anda tidak dapat beroperasi dengan Bluetooth* 4.0 atau jika Anda telah melakukan upgrade dari Windows® 8.1 atau Windows® 7, harap gunakan adapter Bluetooth* yang sesuai dengan Bluetooth® 4.0.

1 Klik tombol "Mulai" pada sisi kiri bawah layar dan klik pada ikon "Pengaturan" .

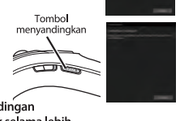
Klik "Perangkat" pada layar "Pengaturan Windows".

2 Klik pada "Perangkat".
Halaman "Perangkat" akan muncul.

3 Klik "Bluetooth & perangkat lainnya", dan klik "Tambahkan Bluetooth atau perangkat lainnya".

4 Klik "Bluetooth"

5 Saat laman "Tambahkan perangkat" tampil, harap tekan tombol penyandingan pada sisi produk selama lebih kurang 5 detik, dan kemudian lepaskan.



Produk akan beralih pada modus penyandingan dan lampu indikator baterai akan berkedip warna merah.

6 Klik "ELECOM Relacon"
Proses penyandingan dimulai.

7 Saat berubah menjadi "Terhubung", klik "Selesai".

8 Produk ini akan ditambahkan pada "Mouse, keyboard, & pena", "Terhubung" akan tampil dan proses penyandingan selesai.

Windows® 7

Silakan beli adapter untuk Bluetooth 4.0 pada Windows 7 di kawasan Anda. Untuk metode penyandingan, silakan baca panduan penggunaan adapter Bluetooth* untuk Bluetooth 4.0.
(* Kami tidak bertanggung jawab atas pengoperasian ini.)

Petunjuk saat menyandingkan
Pilih "ELECOM Relacon" dari daftar gawai.

macOS Mojave (10.14)

Hanya dapat digunakan untuk alat yang mendukung Macintosh dengan Bluetooth 4.0.

1 Dari menu Apple, klik "Preferensi Sistem..." untuk menampilkan layar pengaturan sistem.

2 Klik "Bluetooth" untuk menampilkan layar pengaturan "Bluetooth".

3 Selama pencarian gawai, tekan tombol penyandingan pada sisi produk selama lebih kurang 5 detik, dan kemudian lepaskan.

Produk akan beralih pada modus penyandingan dan lampu indikator baterai akan berkedip warna merah.

4 Klik "ELECOM Relacon" untuk memulai proses penyandingan.

5 Saat berubah menjadi "Terhubung", proses penyandingan telah selesai.

Android

Petunjuk penggunaan untuk Pixel 3 (Android 9) adalah sebagai berikut.

1 Buka laman "Setelan" pada gawai Anda.

2 Tekan tombol penyandingan pada sisi produk selama lebih kurang 5 detik, dan kemudian lepaskan.
Produk akan beralih pada modus penyandingan dan lampu indikator baterai akan berkedip warna merah.

3 Sentuh pada "Perangkat tersambung".

4 Sentuh pada "Sambungkan perangkat baru"
Bluetooth akan langsung menyala (ON) jika sebelumnya tidak menyala (OFF).

5 Pilih "ELECOM Relacon" dari "Perangkat yang tersedia" dan sentuh pada tampilan. Proses penyandingan akan langsung mulai.

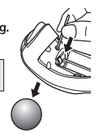
6 Saat penyandingan telah selesai, "ELECOM Relacon" akan tampak pada "Perangkat tersambung".

Jika proses penyandingan gagal, harap hapus "ELECOM Relacon" dari "Perangkat yang tersedia". Matikan (OFF) Bluetooth pada gawai Anda dan matikan daya produk sebelum memulai proses penyandingan kembali.

Cara membersihkan trackball

1 Lepas tutup baterai.

2 Gunakan benda kecil yang bulat untuk menekan bola dari belakang.



Jangan gunakan benda dengan ujung tajam.

3 Gunakan pembersih kapas atau bendar serupa untuk membersihkan debu yang terkumpul pada tiga permukaan kontak bola merah.

Jangan sampai merusak sensor optik saat membersihkan area tersebut.

Spesifikasi

Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave(10.14), Android 6.0 atau lebih (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.) * Informasi kompatibilitas diperoleh saat konfirmasi pengoperasian dalam lingkungan verifikasi. Kompatibilitas sempurna dengan semua gawai, Sistem Operasi dan aplikasi tidak dijamin.
Resolusi	500/1000/1500 dpi (dapat diubah)
Versi Bluetooth yang dapat digunakan	Bluetooth®4.0 (Bluetooth® low energy)
Standar yang kompatibel	Bluetooth 4.0 Class2
Profil yang didukung	HOGP (HID Over GATT Profile)
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz
Metode gelombang radio	GFSK
Rentang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu): kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi): kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.

Metode pembacaan	Metode sensor optik
Dimensi (P x L x T)	Mouse : sekitar 41 × 112 × 57 mm Stand : sekitar 65 × 65 × 37 mm
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembaban penyimpanan	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Baterai	Dua baterai AAA alkalin, AAA mangan, AAA hidrida campuran nikel-logam
Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Masa pemakaian berkelanjutan: Kira-kira 107 jam Masa siaga berkelanjutan: Kira-kira 76 hari Perkiraan usia penggunaan baterai: Kira-kira 127 hari (Perkiraan di atas adalah dengan asumsi komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan trackball.

Safety Precautions

English (EN)

Prohibited action
Mandatory action
Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (such as water or a metal chip) enters the product, immediately stop using the product and remove the battery. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If this product behaves abnormally, such as by generating heat or smoke, or giving off strange smells, cease usage immediately and shut down the connected device. After confirming that the product is not generating heat that will cause burns, remove the batteries from the product. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Please do not drop or hit the product. In the event that the product is damaged, cease usage immediately. Turn OFF the power and remove the batteries. Please contact your dealer after that. Fires or electric shocks may occur if the product is used when damaged.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:
- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure.Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.
When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

Do not mix different types of batteries together or old batteries with fresh ones. Doing so may cause battery leakage and failure.

■Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.
Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range.TheGFSK method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m.
The 2.4 GHz band is also used in medical devices, Bluetooth® and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.
- Before using this product, check whether "other wireless stations*" are not operating nearby.
- In the unlikely event that radio interference occurs between this product and "other wireless stations *", change the location of use or stop using this product.

* "Other wireless stations" refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.

* Please note that we can not assume any responsibility. even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의사항

한국어 (KO)

금지 사항
의무 이행 사항
주의 사항

경고

물이나 금속 칩과 같은 이물질이 제품에 들어오면 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

열이나 연기가 발생하거나 이상한 냄새가 나는 등 이 제품이 정상 작동하지 않을 경우, 사용을 즉시 중지하고 연결된 장치를 끄십시오. 제품에 화상을 일으킬만한 열이 발생하지 않는지 확인한 후, 제품에서 배터리를 분리하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

제품을 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오. 제품이 손상된 경우, 사용을 즉시 중단하십시오. 전원을 끄고 배터리를 분리하십시오. 그 후 대리점에 문의해주십시오. 손상된 제품을 이용할 경우 감전이 발생할 수 있습니다.

제품을 분해, 개조하거나 수리하려 시도하지 마십시오. 그럴 경우 화재나 감전, 오작동이 발생할 수 있습니다.

이 제품을 불 속에 던지지 마십시오. 파열 시 화재나 상해가 발생할 수 있습니다.

주의

본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
- 햇볕이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 장소 또는 뜨거워지는 장소(예: 히터 주변)
- 난방기기 주변의 고온인 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석과 같이 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

이 제품은 방수 구조가 없습니다. 물과 같은 액체에 노출되지 않는 곳에서 사용 또는 보관하십시오. 비, 물, 주스, 커피, 증기, 땀으로 인해 오작동이 발생할 수 있습니다.

컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

이 제품과 건전지를 폐기할 경우 지역 규정 및 법률을 준수하십시오.

■건전지

이 제품에는 AAA 알칼리 건전지, AAA 망간 건전지 또는 AAA 니켈수소 충전지를 사용하십시오.

오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 건전지를 분리하십시오. 이로 인해 건전지액이 누출되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.

종류가 다른 건전지나 새로운 전지와 낡은 전지를 같이 사용하지 마십시오. 전지에서 액체가 누출되어 고장의 원인이 됩니다.

■관리 방법

본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

휘발성 액체(시너, 벤젠, 알코올)를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

무선 주의사항

본 제품은 전체 2.4 GHz 대역을 이용할 수 있는 무선 장치이며 모바일 식별 장치 범위를 회피할 수 있습니다. 전파 방식으로 GFSK 방식을 채택하였으며 간섭 거리는 10m입니다.
2.4 GHz 대역은 의료기기와 Bluetooth® 및 IEEE 802.11b/11g/11n 표준 무선 LAN 장치에도 이용됩니다.
- 본 제품을 사용하기 전에 "다른 무선국*"이 가까이 작동하지 않는지 확인하십시오.
- 드물게 본 제품과 "다른 무선국*" 사이에 무선 간섭이 발생할 수 있습니다. 사용 장소를 변경하거나 이 제품 사용을 중단하십시오.

* "다른 무선국"은 이 제품과 같은 2.4 GHz를 이용하는 산업용, 과학용, 의료용 기기와 면허가 필요한 실내 모바일 식별 무선국 등 다른 무선국, 특정 저전력 무선국, 플랜트 생산라인에서 이용되는 면허가 필요하지 않은 아마추어 무선국을 나타냅니다.

경고

* 오작동으로 인해 심각한 피해가 발생할 수 있는 장치에는 사용하지 마십시오. 드물게 외부 휴대전화의 동일 주파수나 전파의 영향을 받아 오작동, 성능 열화, 작동 중단이 발생할 수 있습니다.
- 전파 이용이 금지된 병원과 같은 장소에서는 본 제품을 이용하지 마십시오. 본 제품의 전파는 전자기기와 의료기기(심박조율기 등)에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 항공기의 안전한 항법에 지장을 줄 수 있으므로 민간항공법(Civil Aeronautics Act)에 따라 항공기 내에서는 무선 마우스 사용이 금지됩니다. 탑승 전에 무선 마우스 전원을 끄고 탑승 후 절대 사용하지 마십시오.

* 본사는 본 제품의 고장으로 인한 사고나 사회적 피해가 발생하더라도 어떠한 책임도 없음을 주의해 주십시오.

책임의 제한

- 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.
- 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事项

中文・简体 (ZH(CN))

禁止事项
强制事项
需注意事项

警告

如有异物(如水或金属碎片)进入产品，请立即停止使用并取出电池。如果您继续使用本产品，可能会导致火灾或触电。

如果本产品出现发热、冒烟、异味等异常现象，应立即停止使用并关闭连接设备。确认本产品不会产生能导致灼伤的热量后，将电池从产品中取出。执行此操作后，请联系您购买产品的零售商。如果您继续使用本产品，可能会导致火灾或触电。

请勿跌落或撞击本产品。如果本产品出现损坏，请立即停止使用。请关闭电源并拆出电池。完成上述操作后，请联系您的经销商。本产品受损后如继续使用可能会导致火灾或触电。

不要试图拆卸、修改或维修本产品。这些操作可能会导致起火、触电或发生故障。

不要将本产品抛到火中。产品破裂可能会导致起火或受伤。

注意

请勿将本产品放在以下场所。
- 阳光曝晒下的车内、被阳光直射的地方或会产生热量的地方(例如加热器附近)
- 潮湿或可能产生结露的地方
- 不平坦或发生振动之处
- 产生磁场的地方(例如磁铁附近)。
- 灰尘多的地方

本产品没有防水结构。在不会暴露到液体(例如水)的地方使用或存储。雨水、水雾、果汁、咖啡、蒸汽、汗水也可能会导致产品发生故障。

请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨迹球。

请勿与在可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备一并使用。

请按照当地的政策和法规处理本产品和电池。

■电池

本产品使用AAA碱性电池、AAA锰电池、或AAA型镍金属氢化物可充电电池。

当长期不使用本产品时，请拆下电池。否则可能导致电池液体泄露或发生故障。

请不要使用品种不同的电池或者混用新旧电池。否则可能引起电池漏液，发生故障。

■保养方法

当本产品变脏时，请用干燥而柔软的布擦拭。

使用挥发性液体(涂料稀释剂、苯、酒精)可能会影响材料质量和本产品的颜色。

无线预防措施

本产品是一种可以使用整个 2.4 GHz 频段的无线设备，并能够避开移动实体的识别设备范围。无线电波法采用了 GFSK 方法，干扰距离为 10m。
这个 2.4 GHz 频段还在医疗设备、蓝牙®以及 IEEE 802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备中使用。
- 在使用本产品之前，请检查附近是否有未在操作中的"其他无线站"。
- 如果发生突发情况，本产品与"其他无线站"之间发生无线干扰，请更改使用位置或停止使用本产品。

* "其他无线电台"是指与本产品一样，使用相同的 2.4 GHz 频段的工业、科学、医疗仪器，以及其他同一类型的无线站，例如需要许可证的室内移动实体识别无线电台、专用低功率无线电站，以及在工厂生产线中使用的、不需要许可证的业务无线电站。

⚠警告

请勿在可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备上使用。在一些罕见情况下，它可能会受到相同频率的无线电波或外面手机无线电波的影响，导致在操作中发生故障、退化或停止操作。

不要在禁止使用无线电波的地方使用本产品，例如医院。本产品的无线电波可能会影响电子设备和医疗设备(例如起搏器)。

由于可能妨碍飞机的安全导航，根据《民用航空法》，禁止在飞机上使用无线鼠标。在登机前请关闭无线鼠标的电源，在登机后也永远不要使用。

* 请注意，即使由于本产品的故障导致事故发生或造成社会危害，我们也不承担任何责任。

责任限制

- ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。
- ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

安全注意事項

中文・繁體 (ZH(TW))

禁止行為
強制行為
需要注意的狀況

警告

如有異物(如水或金屬碎片)進入產品，請立即停止使用本產品並取出電池。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

若本產品表現異常，例如發熱、冒煙或散發異味，請立即停止使用並關閉已連接的裝置。在您確認產品不會產生足以引起灼傷的熱量後，即可從產品中取出電池。執行此操作後，請聯繫您購買產品的零售商。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿重摔或撞擊本產品。若產品發生損壞，請立即停止使用。請關閉電源並取出電池。在此之後，請聯絡您的經銷商。若您在產品發生損壞時繼續使用產品，可能會引起火災或觸電。

請勿嘗試拆卸、修改或修理本產品。如此一來可能會造成火災、觸電或故障。

請勿將本產品丟入火中。產品破裂可能會引起火災或人身傷害。

注意

請勿將本產品放置於下列場所。
- 陽光照射的車內、陽光直射的地方、或暖氣周邊等高溫場所
- 潮濕或會凝結水氣的地方
- 不平坦的地方、產生震動的地方
- 產生磁場之處，如靠近磁鐵之處
- 灰塵多的地方

本產品不防水。請勿在具液體之處，如清水，使用或儲存本產品。雨水、水性噴霧、果汁、咖啡、蒸氣和汗水也都會造成故障。

本產品僅可用於個人電腦和電動。

請勿使用在有可能因為本產品操作錯誤而導致重大影響的裝置。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

■電池

本產品請使用 AAA 鹼性電池、AAA 錳電池或 AAA 鎳氫充電電池。

若將長時間不使用本產品，請將電池拆下。否則可能會造成液體洩漏或故障。

請勿混合使用不同種類的電池和新舊電池。否則電池會發生漏液，造成故障。

■清潔方式

如果本產品變髒，請用乾燥的軟布擦拭。

如果使用揮發性液體，如油漆稀釋液、苯和酒精，則可能使產品的材質變質和變色。

無線通訊的注意事項

本產品是一款可使用整個 2.4 GHz 頻寬的無線裝置，並能避免行動實體識別裝置的範圍。其採用 GFSK 方法作為電波方式，且干擾距離為 10m。
2.4 GHz 頻寬也用於醫療裝置、藍牙和 IEEE 802.11b/11g/11n 標準的無線 LAN 裝置。
- 使用本產品前，請確認附近的「其他無線站*」並未運作。
- 若本產品和「其他無線站*」間不幸發生無線干擾，則請更換使用地點或停止使用本產品。

* 「其他無線站 *」指的是使用與本產品相同 2.4 GHz 頻寬的工業、科學和醫療儀器，以及相同類型的無線站，如需要憑證的內部行動實體識別無線站、特定的低電源無線站台、不需要憑證的業餘無線站台和用於工廠生產線的無線站。

⚠警告

- 請勿將本產品使用在因本產品故障而會造成嚴重後果的設備上。在極少數情況下，其可能會受到相同頻率之無線電波，或外頭行動電話無線電波的影響，而造成故障、操作效能變差或停止運作。
- 請勿在禁止使用無線電波的場所使用本產品，如醫院。本產品的無線電波可能會影響電子裝置和醫療裝置(如心律調節器)。
- 由於可能影響飛航安全，民航法規禁止在飛機上使用無線滑鼠。請在登機前關閉無線滑鼠的電源；切勿在登機後使用。

* 請注意，本公司將不承擔任何責任，就算是因本產品故障而導致意外或社交損害的事件。

責任限制

- ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、衍生性損失、間接損失、懲罰性損失或受損利益的賠償均不承擔任何責任。
- ELECOM Co., Ltd.不對連線到本產品的裝置可能發生的資料丟失、出錯或其他問題提供任何擔保。

Tindakan Keselamatan

Bahasa Indonesia (ID)

Tindakan yang dilarang
Tindakan wajib
Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jika benda asing (seperti air atau chip logam) memasuki produk, segera hentikan penggunaan produk dan keluarkan baterai. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jika produk beroperasi dengan tidak normal, seperti menghasilkan panas atau asap, atau mengeluarkan bau, segera hentikan penggunaan dan matikan gawai yang terhubung. Setelah memastikan bahwa produk tidak menghasilkan panas yang dapat menyebabkan kebakaran, keluarkan baterai dari produk. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Produk jangan jatuh atau terbentur. Jika produk mengalami kerusakan, segera hentikan penggunaan. Matikan daya dan keluarkan baterai. Setelah itu, hubungi dealer Anda. Api atau sengatan listrik dapat terjadi jika produk digunakan dalam keadaan rusak.

Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau kerusakan.

Jangan buang produk ini ke dalam api. Ledakan yang terjadi dapat menyebabkan kebakaran atau luka.

PERHATIAN

Jangan meletakkan produk ini pada tempat-tempat berikut:
- Di dalam mobil atau tempat dengan sinar matahari langsung, atau tempat yang sekitarnya panas (sekitar pemanas, dll)
- Di tempat yang lembab atau tempat yang kondensasi dapat terjadi
- Di tempat yang tidak rata atau tempat yang bergetar
- Pada tempat yang tidak jauh dari medan magnet, seperti sekeliling magnet
- Di tempat berdebu

Produk ini tidak tahan air. Gunakan atau simpan di tempat yang tidak terkena cairan seperti air. Hujan, percikan air, jus, kopi, uap, keringat juga dapat menyebabkan malfungsi.

Gunakan trackball hanya pada PC dan video game.

Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

Ketika membuang produk ini dan baterai, ikuti undang-undang dan peraturan lokal.

■Baterai

Gunakan baterai alkalin AAA, baterai mangan AAA, atau baterai nikel metal hidrida isi ulang AAA

Cabut baterai jika tidak menggunakan produk ini untuk jangka waktu lama. Hal ini dapat menyebabkan kebocoran cairan atau kerusakan.

Jangan gabungkan jenis baterai yang berbeda atau baterai lama dengan baterai baru. Jika dilakukan, akan mengakibatkan kebocoran dan kegagalan baterai.

■Membersihkan Produk

Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.
Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

Peringatan untuk koneksi nirkabel

Produk ini merupakan perangkat nirkabel yang dapat menggunakan seluruh 2.4 GHz band, dan mampu menghindari kisaran perangkat identifikasi entitas mobile. Metode GFSK digunakan sebagai metode gelombang radio, dan jarak gangguan adalah 10m.
Pita 2,4 GHz juga digunakan dalam perangkat medis dan perangkat LAN nirkabel standar IEEE 802.11b/11g/11n.
- Sebelum menggunakan produk ini periksa apakah "stasiun nirkabel lain*" tidak beroperasi di sekitar Anda.
- Jika terjadi gangguan sinyal radio antara produk ini dan "stasiun nirkabel lain*", harap ganti lokasi penggunaan atau hentikan penggunaan produk ini.

* "Stasiun nirkabel lainnya" merujuk pada instrumen industri, ilmiah, medis yang menggunakan pita 2.4 GHz sama dengan produk ini, serta stasiun nirkabel lainnya dari jenis yang sama, seperti stasiun nirkabel identifikasi entitas mobile in-house yang memerlukan lisensi, stasiun nirkabel daya rendah khusus dan stasiun nirkabel amatir yang tidak memerlukan lisensi, digunakan dalam proses produksi pabrik.

PERINGATAN

- Jangan gunakan peralatan yang dapat menyebabkan dampak serius akibat malfungsi. Walaupun kemungkinannya kecil, hal ini dapat dipengaruhi oleh gelombang radio dengan frekuensi sama atau gelombang radio ponsel dari luar, menyebabkan malfungsi, penurunan performa operasi, atau berhenti berfungsi.
- Jangan gunakan produk ini di tempat-tempat yang mana penggunaan gelombang radio adalah dilarang, seperti rumah sakit. Gelombang radio produk ini dapat mempengaruhi perangkat elektronik dan peralatan medis (misalnya alat pacu jantung).
- Oleh karena dapat menggangu keamanan navigasi pesawat terbang, penggunaan mouse nirkabel pada pesawat dilarang oleh undang-undang penerbangan sipil. Harap matikan mouse nirkabel sebelum naik pesawat dan jangan gunakan mouse setelah memasuki pesawat.

* Harap dicatat bahwa kami bertanggung jawab apapun jika terjadi hal-hal seperti kecelakaan atau gangguan ketertiban umum oleh karena kegagalan produk ini.

Batasan Tanggung Jawab

- ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuinsal, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

■البطاريات

لهذا المنتج، استخدم بطارية AAA القلوية، بطارية المنغنيز AAA، أو نوع AAA النيكل والمعادن هيدريد بطارية قابلة للشحن.
عند عدم استخدام هذا المنتج لفترات طويلة من الوقت، قم بإزالة البطاريات. قد يسبب بقاء البطاريات دون استخدام المنتج تسريباً للسوائل أو أعطال.
احرص على عدم خلط أنواع مختلفة من البطاريات، وعدم خلط البطاريات القديمة بالجديدة. فقد يتسبب ذلك في تسريب البطارية وتوقفها عن العمل.

■تنظيف المنتج

إذا أصبح هيكل المنتج متسخاً، قم بمسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.
قد يؤثر استخدام سائل متطاير مثل (مخفف الدهان، البنزين، الكحول، إلخ.) على جودة المواد المكونة للمنتج ولون لونه.

تدابير أمان الاتصال اللاسلكي

هذا المنتج هو جهاز ذو اتصال لاسلكي يمكنه استخدام نطاق 2.4 GHz بشكل كامل، ويمكنه تجنب التداخل مع مجال تعريف الأجهزة المحمولة. تم اعتماد طريقة GFSK كطريقة لبث موجات الراديو، بمسافة تداخل تصل إلى 10 أمتار.
يُستخدم نطاق 2.4 GHz أيضاً في الأجهزة الطبية، وأجهزة "Bluetooth® وأجهزة الاسلكي المحلية ذات معايير IEEE 802.11b/11g/11n.
- قبل استخدام هذا المنتج، تحقق من عدم وجود "محطات لاسلكية أخرى*" تعمل بالقرب من مكانك.
- في الحالات المستبعدة جدة حدوث تداخل بين موجات هذا المنتج و"محطات لاسلكية أخرى*" قم بتغيير مكان الاستخدام أو توقف عن استخدام هذا المنتج.

* "محطات لاسلكية أخرى" تشير إلى الأدوات الصناعية، العلمية، الطبية التي تستخدم نطاق 2.4 GHz نفسه كما يستخدمه هذا المنتج، فضلاً عن المحطات اللاسلكية من نفس النوع، كمحطات معرفات الأجهزة المحمولة المنزلية والتي تتطلب ترخيصاً، محطات لاسلكية محددة ذات طاقة منخفضة ومحطات لاسلكية للهواة لا تتطلب الترخيص، وتُستخدم في خطوط إنتاج المصانع.

تحذير

- لا تستخدم المنتج في معدات قد تنجم عنها تأثيرات خطيرة بسبب أعطالها. في حالات نادرة، قد تتأثر بالموجات اللاسلكية ذات التردد نفسه، أو موجات الهواتف النقالة من الخارج، مما يتسبب في حدوث عطل، تدهور في العملية، أو التوقف عن العمل.
- لا تستخدم هذا المنتج في ال